



GEBRAUCHSANWEISUNG

COMPRESSANA ULCER SYSTEM

COMPRESSANA ULCER INTRA

Instructions for use

Mode d'emploi

Brugsanvisning

Instrucciones de uso

Navodila za uporabo

Руководство по использованию

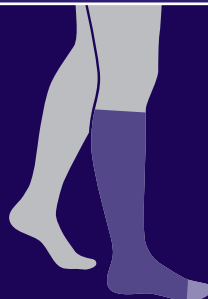
Kullanım talimatları

Οδηγίες χρήσης

Upustva za korištenje

Instrukcja użytkowania

Instruções de folosire





www.youtube.com/compressana

Zweckbestimmung

Das COMPRESSANA ULCER SYSTEM ist ein medizinisches Kompressionsstrumpfsystem zur Ulcus cruris-Behandlung und besteht aus zwei zu kombinierende Kompressionsstrümpfen:

ULCER INTRA*: Der Unterziehstrumpf mit y-Fersenkennung und geschlossener Fußspitze dient zur Fixierung der Wundauflage bzw. des Verbandes. Beim Anziehen ist sicherzustellen, dass der Strumpf faltenfrei anliegt und der Verband bzw. die Wundversorgung nicht verrutscht. Der Unterziehstrumpf kann zur Dauerkompression Tag und Nacht am betroffenen Bein getragen werden. Jeder Packung liegt ein zweiter ULCER INTRA Strumpf zum Wechseln bei.

ULCER FORTE: Der Überziehstrumpf mit offener Fußspitze dient zur Verstärkung der Kompressionswirkung. Der Strumpf wird über dem Unterziehstrumpf angelegt und tagsüber getragen.

Anwendung

Ziehen Sie die Kompressionsstrümpfe morgens gleich nach dem Aufstehen an. Ziehen Sie Kompressionsstrümpfe im Sitzen an und aus, um Verletzungen und Stürze zu vermeiden. Bei stark angeschwollenen Beinen, insbesondere bei angeschwollenen Fußrücken oder bei starken Umfangsschwankungen ist nach ärztlicher Abstimmung eine initiale Entlastungstherapie angezeigt, z.B. Lymphdrainage in Kombination mit Bandagenkompressionssystemen (SoftCompress/PKV) oder medizinisch adaptiven Kompressionssystemen (Compression WRAP, ACS light). Das feine Gestrick kann durch Fingernägel und Schmuck (z.B. scharfkantige Ringe) beschädigt werden. Verwenden Sie deshalb beim Anziehen am besten COMPRESSANA GRIP Strumpfhandschuhe, um Ihre Strümpfe zu schützen. Mit Fuß- und Hornhautpflege, korrekt geschnittenen Fußnägeln und dem richtigen Schuhwerk können Sie Beschädigungen Ihrer Strümpfe vermeiden.

Anziehen (Abb. 1 - 7)

1. Um den Unterziehstrumpf mit y-Fersenkennung und geschlossener Fußspitze anzuziehen, streifen Sie diesen über Ihren Unterarm und greifen Sie dabei mit den Fingern von innen in den Fußbereich. Den Strumpf durch Herausziehen bis zur Ferse auf „links“ umstülpen. Dehnen Sie die Fußöffnung mit beiden Händen und streifen Sie das Fußteil bis zum Spann über den Fuß.
2. Streifen Sie den Unterziehstrumpf nach und nach weiter über den Fuß – so wenden Sie diesen gleichzeitig wieder auf „rechts“. Achten Sie dabei darauf, dass das Fersengestrick mit der y-Markierung an der Ferse sitzt, wie auf Bild 12.

3. Nun den Unterziehstrumpf gleichmäßig und faltenfrei – ohne ihn zu verdrehen oder an den Rändern zu ziehen – hochstreifen und mit der flachen Hand gleichzeitig an das Bein anlegen. Sollten Sie den Unterziehstrumpf zu weit nach oben gezogen haben, schieben Sie ihn einfach wieder bis zum Sprunggelenk zurück und streifen ihn dann mit weniger Zug nach oben.
4. Nun die beiliegende COMPRESSANA EASY Gleithilfe für offene Fußspitze so über den Fuß ziehen, dass die kürzere Lasche über dem Spann/ Fußrücken und die längere Lasche an der Fußsohle anliegt.
5. Anschließend ziehen Sie den Überziehstrumpf über die COMPRESSANA EASY Gleithilfe bis die eingestrickte Strumpfferse in Fersenposition anliegt. Dabei muss das Ende der Anziehhilfe im Zehenbereich vorne aus der Strumpfoffnung herausragen.
6. Jetzt den gesamten Überziehstrumpf teilweise nach oben in Richtung Knie streifen und mit der flachen Hand gleichzeitig an das Bein anlegen. Für optimalen Tragekomfort positionieren Sie den Abschlussrand des Überziehstrumpfes ca. 2 cm unterhalb des Abschlussrandes vom Unterziehstrumpf.
7. Abschließend entfernen Sie die EASY Gleithilfe, indem Sie sie vorne aus dem Fußteil herausziehen.

TIPP: Anstelle der Gleithilfe erleichtert die COMPRESSANA EASY Anziehhilfe Bein gegebenenfalls das Anlegen nicht nur über die Ferse sondern am kompletten Unterschenkel.

Ausziehen (Abb. 8 - 10)

Ziehen Sie nicht beide Strümpfe gleichzeitig aus. Klappen Sie zuerst den Überziehstrumpf mit der offenen Fußspitze nach unten um und streifen ihn am Unterschenkel herunter. Ziehen Sie ihn dann vorsichtig über Ferse, Spann und Fuß aus. Wiederholen Sie diese Schritte beim Ausziehen des Unterziehstrumpfes.

Hinweise zu Ulcer Intra

Unterziehstrümpfen (Abb. 11 - 12)

11. Bitte beachten Sie, dass die Fußspitzennaht des Unterziehstrumpfes außen liegen soll. Dies schont die empfindliche Haut im Zehenbereich.
12. Legen Sie den Unterziehstrumpf entsprechend der eingestrickten y-Fersenmarkierung an und achten Sie dabei auf einen faltenfreien Sitz.

Bitte beachten Sie:

Tragen Sie Ihre Kompressionsstrümpfe nur nach ärztlicher Verordnung. Die Strümpfe sollten nur von entsprechend geschultem Fachpersonal nach Einweisung abgegeben werden.

Krankheits- bzw. therapiebedingte Veränderungen des Beines machen eine erneute Messung und gegebenenfalls Neuanfertigung erforderlich.

Ihre COMPRESSANA Kompressionsstrümpfe sind weitgehend resistent gegen Öle, Salben, Hautfeuchtigkeit und andere Umwelteinflüsse. Durch bestimmte Kombinationen kann das Gestrick in seiner Haltbarkeit beeinträchtigt werden. Daher ist eine regelmäßige Kontrolle in einer Apotheke oder im medizinischen Fachhandel zu empfehlen.

Bei Beschädigungen wenden Sie sich bitte an Ihre Apotheke bzw. Ihren Fachhändler. Reparieren Sie die Strümpfe NICHT selbst – dadurch können Qualität und medizinische Wirkung beeinträchtigt werden.

Aus hygienischen Gründen ist dieses Produkt nur für eine Person bestimmt.

*Ulcer Intra Unterziehstrümpfe mit geschlossener Fußspitze und y-Fersenkennung sind auch separat erhältlich (Nachlieferungsset).

Materialzusammensetzung

Die genauen Angaben entnehmen Sie bitte dem Etikett, das in Ihren Kompressionsstrümpfen eingenäht ist. COMPRESSANA Kompressionsstrümpfe sind latexfrei und ohne Gummi.

Haltbarkeit / Lagerfähigkeit

Unter humanverträglichen, hygienischen Bedingungen trocken lagern. Vermeiden Sie Hitze, direkte Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit. Bei Serienprodukten gilt eine maximale Lagerfähigkeit von 36 Monaten. Daran schließt sich die Nutzungsdauer der Kompressionsbekleidung von 6 Monaten an.

Die Verwendungsdauer des Medizinproduktes ist mit dem Symbol einer Sanduhr auf dem Schachteletikett aufgedruckt.

Maßanfertigungen sind Produkte zur sofortigen Verwendung. Da sich auf Grund des Krankheitsbildes und der individuellen Lebensumstände die Körpermaße verändern können, sind maßgefertigte Produkte für eine Nutzungsdauer von 6 Monaten ausgelegt. Nach der 6-monatigen Nutzungsdauer ist eine erneute Körpermaßkontrolle durch medizinisches Fachpersonal notwendig.

Bei signifikanter Änderung relevanter Körpermaße (z. B. aufgrund des Therapieerfolges, Gewichtsveränderung) des bereits versorgten Körperteils, kann eine neue Abmessung und neue Versorgung auch schon früher, vor Ablauf der 6-monatigen Nutzungsdauer, begründet sein.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist für med. Kompressionsstrümpfe beträgt 6 Monate bei täglichem Gebrauch, jedoch nicht länger als bis zu dem auf der

Verpackung angegebenen Verwendbarkeitsdatum, da Kompressionsstrümpfe einer anwendungs- und materialbedingten Alterung und einem natürlichen Verschleiß beim Tragen unterliegen. Bitte bewahren Sie das Textiletikett und/oder das Packungsetikett auf.

Risikoklasse/Medizinprodukte

Medizinische Kompressionsstrümpfe sind Medizinprodukte und entsprechen der Risikoklasse 1. Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wie beispielsweise Beschädigungen des Gestricks oder Mangel in der Passform, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

RAL-Gütezeichen

Das Gütezeichen RAL-GZ 387 für medizinische Kompressionsstrümpfe garantiert Sicherheit durch erhöhte Qualitätsrichtlinien und Prüfverfahren. Produkte die den Anforderungen entsprechen sind auf dem Einnähetikett mit diesem Symbol gekennzeichnet. Die Herstellung nach RAL ist Voraussetzung für die Verordnung und Abrechnung von Kompressionsstrümpfen u.a. in Deutschland.

Wasch- und Pflegehinweise

Bitte beachten Sie die Pflegehinweise auf dem eingenähten Textiletikett bzw. die eingedruckten Angaben. Vor dem Waschen müssen die Verschlüsse (falls vorhanden) geschlossen werden! Wir empfehlen, die Kompressionsbekleidung vor dem Waschen auf links zu wenden. Waschen Sie die Kompressionsbekleidung beim ersten Mal separat (Möglichkeit des Ausfärbens). Ihre Kompressionsbekleidung sollte möglichst täglich im Schon- oder Feinwaschgang (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C) gewaschen werden. Tipp: Ein Wäschenetz schützt das Gestrick zusätzlich. Bitte keinen Weichspüler verwenden! Bei Handwäsche reichlich spülen, nicht wringen. Wir empfehlen das milde COMPRESSANA Spezialwaschmittel. Sie können die Trockenzeit verkürzen, indem Sie die Kompressionsbekleidung nach dem Waschen auf ein dickes Frotteehandtuch legen, fest einrollen und kräftig ausdrücken. Dann die Kompressionsbekleidung lose aufhängen. Nicht im Handtuch liegen lassen und nicht auf der Heizung oder in der Sonne trocknen. Bei Trocknen im Wäschetrockner bitte Schongang verwenden (trocknergeeignet: siehe Textiletikett bzw. eingedruckte Angaben). COMPRESSANA

Kompressionsbekleidung darf nicht chemisch gereinigt werden.

Indikationen

Therapie des Ulcus cruris venosum, Therapie des gemischten (arteriell und venös bedingten) Ulcus cruris (unter Berücksichtigung der Kontraindikationen), Einsatz anstelle oder in Ergänzung von Kompressionsverbänden nach Ödemreduktion, Prävention des Ulcus cruris venosum-Rezidivs, Schmerzreduktion beim Ulcus cruris venosum.

Kontraindikationen

Fortgeschrittene periphere arterielle Verschlusskrankheit (wenn einer dieser Parameter zutrifft: ABPI < 0,5, Knöchelarteriendruck < 60 mmHg, Zehendruck < 30 mmHg oder TcPO₂ < 20 mmHg Fußrücken). Dekompensierte Herzinsuffizienz (NYHA III + IV), septische Phlebitis, Phlegmasia coerulea dolens. In folgenden Fällen sollte die Therapieentscheidung unter Abwägen von Nutzen und Risiko sowie der Auswahl des am besten geeigneten Kompressionsmittels getroffen werden: Ausgeprägte nässende Dermatosen, Unverträglichkeit auf Kompressionsmaterial, schwere Sensibilitätsstörungen der Extremität, fortgeschrittene periphere Neuropathie (z. B. bei Diabetes mellitus), primär chronische Polyarthritis.

Hinweis

Bei offenen Wunden im Versorgungsbereich, muss der Wundbereich zunächst mit einer entsprechenden Wundauflage bzw. einem Verband abgedeckt werden, bevor das Strumpfsystem angelegt wird. Die Haut im Versorgungsbereich muss regelmäßig kontrolliert werden.

Risiken und Nebenwirkungen

Bei sachgemäßer Anwendung sind keine Nebenwirkungen bekannt. Sollten dennoch negative Veränderungen während der verordneten Anwendung auftreten, so wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Arzt oder medizinischen Fachhandel. Sollte eine Unverträglichkeit auf Inhaltsstoffe dieses Produktes bekannt sein, halten Sie bitte vor Gebrauch Rücksprache mit Ihrem Arzt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verletzungen aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Nichtbeachtung der Hinweise.

Entsorgung

Es bestehen keine besonderen Kriterien zur Entsorgung. Kompressionsprodukte können über den Hausmüll entsorgt werden, das Verpackungsmaterial über das Altpapierrecycling.

An- und Ausziehhilfen

COMPRESSANA Anziehhilfen erleichtern das An- bzw. Ausziehen von Kompressionsstrümpfen. Haut und Gestrick der Strümpfe werden geschont. Anziehhilfen von COMPRESSANA sind verordnungsfähige Hilfsmittel.

COMPRESSANA EASY Anziehhilfe Bein

Die einfache und günstige Anziehhilfe aus gleitfähigem Tuch ermöglicht es, Strümpfe ohne Reibungswiderstand anzuziehen. EASY erleichtert das Anziehen auch bei Wundabdeckungen bzw. Verbänden am Fuß oder Bein und das Anziehen über Unterziehstrümpfen.

COMPRESSANA SNAPPER

Anzieherleichterung

Die Anziehhilfe ermöglicht schnelles, einfaches und komfortables Anziehen ohne Kraftaufwand sogar bei feuchten und eingecremten Beinen.

COMPRESSANA MASTER

An- und Ausziehstation

Bei eingeschränkter Mobilität, Greiffähigkeit und Beweglichkeit ermöglicht die spezielle Metallkonstruktion COMPRESSANA MASTER müheloses An- und Ausziehen in Einem – einfach im Sitzen, ohne anstrengendes Bücken und ohne Kraftaufwand der Hände.

COMPRESSANA GRIP Strumpfhandschuhe

Mit COMPRESSANA GRIP Strumpfhandschuhen haben Sie einen besseren Griff, um das Gestrick gleichmäßig am Bein zu verteilen. Auch der Sitz angezogener oder verrutschter Strümpfe lässt sich so leicht korrigieren.

GB

Purpose

The COMPRESSANA ULCER SYSTEM is a medical compression stocking system for the treatment of ulcus cruris and consists of two compression stockings that can be combined:

ULCER INTRA*: The understocking with y-heel indication and closed foot tip serves to fixate the wound dressing or bandage. When pulling it on, ensure that the stocking has no wrinkles and that the bandage or wound dressing does not slip. The understocking can be worn on the affected leg day and night for continuous compression. Each package includes a second ULCER INTRA stocking for changing.

ULCER FORTE: The pull-over stocking with open toe serves to enhance the compression effect. The stocking is put on over the understocking and worn during the day.

Tips for use

Fingernails and jewellery (e.g. sharp-edged rings) can damage the fine knitted fabric. Therefore it is best to use COMPRESSANA GRIP stocking gloves to protect your stockings when putting them on. With foot and corneal care, correctly cut toenails and the right foot-wear, you can avoid damaging your stockings.

Putting on (image 1 - 7)

1. To put on the understocking with y-heel indication and closed toe, slip it over your forearm and reach into the foot area from the inside with your fingers. By pulling it out, turn the stocking inside-out up to the heel. Stretch the foot opening with both hands and slide the foot section over the foot up to the instep.
2. Gradually slip the understocking over the foot - simultaneously turning it back over to the right side. Make sure that the heel knit with the y mark is on the heel, as shown in image 12.
3. Now slide the understocking evenly and without wrinkles upwards, without twisting or pulling at the edges, and flatten it against the leg with your flat hand at the same time. If you have pulled the understocking too far upwards, simply push it back to the ankle joint and then pull it upwards with less force.
4. Now pull the included COMPRESSANA EASY gliding aid for open toe over the foot in such a way that the shorter flap lies over the instep/back of the foot and the longer flap lies against the sole.
5. Then pull the overstocking over the COMPRESSANA EASY gliding aid until the knitted stocking is in the heel position. The end of the donning aid in the toe area must protrude from the stocking opening at the front.
6. Now slide the entire overstocking upwards in sections towards the knee and simultaneously smoothen it against the leg with your flat hand. For optimal wearing comfort, position the end edge of the overstocking approx. 2 cm below the end edge of the understocking.
7. Finally, remove the EASY gliding aid by pulling it out of the front of the foot part.

Taking off (image 8 - 10)

Do not take off both stockings at the same time, but first fold down the overstocking with the open tip of the foot and strip it down the lower leg. Then carefully take it off, pulling it over the heel, instep and foot. Repeat these steps to take off the understocking.

Notes on ULCER INTRA understockings (image 11 - 12)

11. Please note that the toe seam of the understocking should be on the outside. This protects the sensitive skin in the toe area.
12. Place the understocking according to the knitted y-heel mark and ensure that it does not wrinkle.

Please note:

Only wear your compression stockings according to a doctor's prescription. The stockings should only be provided by suitably trained personnel after instruction. Changes to the leg caused by illness or therapy make a new measurement and, if necessary, new production necessary.

Your COMPRESSANA compression stockings are largely resistant to oils, ointments, skin moisture and other environmental influences. Certain combinations may affect the durability of the knitted fabric. Therefore, a regular check in a pharmacy or in a medical specialist shop is recommended.

In the event of damage, please contact your pharmacy or specialist dealer. DO NOT repair the stockings yourself - this can impact the quality and medical effect. For hygienic reasons, this product is intended for one person only.

*ULCER INTRA understockings with closed toe and y-heel indication are also available separately (additional delivery set).

Material composition

For precise information please see the label sewn in your compression stockings. All yarns used are resistant to sunlight and natural rubber. Compressana compression stockings are free of latex and rubber.

Durability and storage options

Store at room temperature and in a dry place. Avoid heat and moisture. In the case of series productions, the maximum storage duration is 36 months. A 6-month service life of the compression garments follows that period. The time of use of the medical product is printed onto the box label with an hour glass symbol.

Tailor-made items are products that are designed for immediate use. Since the body size and dimensions may change due to the progression of an illness or specific personal circumstances, tailor-made products are designed for 6 months of use. After 6 months of use, a renewed measuring of the

body dimensions by a medical specialist becomes necessary. In case of item damage please contact your specialist retailer or dispensing chemist. Do not attempt to mend stockings yourself as this could affect the medical effect.

Warranty

The warranty period is 6 months starting from first use, however not longer than up to the expiration date indicated on the packing as compression stockings are subject to a material and wearing caused aging. Made-to-measure garments are products for immediate use and are not suitable for storage. They are not provided with a best-before-date.

Please retain the fabric label and the packaging label.

Risk class/medical product

Medical compression stockings are medical products and correspond to risk class 1.

In the event of product-related claims, such as damage to the knitted fabric or defects in the fit, please contact your medical dealer/healthcare professional directly. Only serious incidents that could lead to a significant deterioration in health or death must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State. Serious incidents are defined in Article 2 (65) of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Quality Mark RAL

The Medical Compression Hosiery Quality Assurance RAL-GZ 387/1 ensures safety by means of higher quality guidelines and test specifications. Manufacturing in compliance to RAL is mandatory for prescription and reimbursement by statutory health insurance in Germany.

Washing and care instructions

Please note the care instructions on the textile label sewn into your compression garment or the printed information. Do up any fasteners (if there are any) before washing! We recommend turning compression garments inside out before washing. Wash compression garments separately when washing for the first time (they may lose colour). If possible, your compression garments should be washed every day on a gentle or delicate wash cycle (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Tip: a laundry net provides additional protection for the knitted fabric. Please do not use fabric softener! When hand washing, rinse well and do not wring. We recommend the gentle COMPRESSANA special detergent. You can reduce drying time by placing the compression garment on a thick towel after washing, tightly rolling the towel up and firmly pressing out excess moisture. Then hang up the compression garment loosely. Do not leave the product in the towel

and do not dry it on a radiator or in the sun. Please use the delicates setting when drying in a tumble dryer (suitable for tumble-drying: see textile label or printed information on the fabric). COMPRESSANA compression garments are not suitable for dry cleaning.

Indications

Treatment of venous leg ulcers, treatment of mixed (arterial and venous) leg ulcers (taking into account contraindications), use instead of or as a supplement to compression bandages following oedema reduction, prevention of venous leg ulcer recurrence, pain reduction in cases of venous leg ulcers.

Contraindication

Advanced peripheral arterial disease (if one of these parameters applies: ABPI < 0.5, ankle artery pressure < 60 mmHg, toe pressure < 30 mmHg or TcPO₂ < 20 mmHg instep).

Decompensated heart failure (NYHA III + IV), septic phlebitis, phlegmasia cerulea dolens. In the following cases, the decision about treatment should be made considering the benefits and risks as well as choosing the most suitable compression option:

Pronounced weeping dermatoses, intolerance to the compression material, severe sensory disorders of the extremities, advanced peripheral neuropathy (e.g. diabetes mellitus), primary chronic polyarthritis.

If you do not observe these contraindications, Compressana assumes no liability.

In the case of open wounds in the treatment area, the wound area must first be covered with an appropriate wound dressing or bandage before the stocking system is donned. The skin in the treatment area must be checked regularly.

Risks and side effects

When used properly, no side effects are known. If, however, negative changes should arise during the prescribed application, please contact your doctor or medical specialist immediately. If an intolerance to the ingredients of this product is known, please consult your doctor before use.

The manufacturer is not liable for any damage or injury resulting from improper use or failure to follow the instructions.

Disposal

There are no special disposal criteria. Compression products can be disposed with domestic refuse and the packaging material with paper recycling.

Aids for putting on and off

COMPRESSANA put-on aids make it easier to put on and take off compression stockings. These are gentle on the skin and knit of the stockings. COMPRESSANA put-on aids are prescription aids.

COMPRESSANA EASY donning aid leg

The simple and inexpensive put-on aid made of gliding cloth makes it possible to put on stockings without frictional resistance. EASY also makes it easier to dress wound covers or bandages on the foot or leg

COMPRESSANA SNAPPER donning aid

The simple and inexpensive put-on aid made of gliding cloth makes it possible to put on stockings without frictional resistance. EASY also makes it easier to dress wound covers or bandages on the foot or leg

COMPRESSANA MASTER

the station for putting on and taking off

In the case of reduced mobility, grasping ability and mobility, the special metal construction of COMPRESSANA MASTER allows effortless dressing and undressing in one - simply while sitting, without strenuously bending down and without any effort of the hands.

COMPRESSANA GRIP stocking gloves

With COMPRESSANA GRIP stocking gloves you have a better grip to spread the knitted fabric evenly on the leg. It is also easy to correct the position of stretched or slipped stockings.

FR

Usage prévu

Usage prévu Le système COMPRESSANA ULCER est un système de bas de contention pour le traitement des ulcères de jambe et consiste en deux bas de contention à combiner :

ULCER INTRA*: Le bas de contention intérieur avec identification en y au talon et pointe du pied fermée sert à fixer le recouvrement de la plaie ou le pansement. Lorsqu'on l'enfile, il faut veiller à ce que le bas s'applique sans pli et que le pansement ou le recouvrement de plaie ne glisse pas. Le bas intérieur peut être porté de jour comme de nuit pour assurer une compression continue à la jambe concernée. Dans chaque emballage il y a un deuxième bas Ulcer Intra de manière à pouvoir en changer.

ULCER FORTE: Le bas de couverture avec

pointe du pied ouverte sert à renforcer l'effet de compression. Ce bas se met par dessus le bas intérieur et se porte pendant la journée.

Conseil pour l'utilisation

La maille fine peut être endommagée par les ongles ou des bijoux (par ex. des bagues à arêtes vives). Veuillez de fait mettre si possible des gants à enfiler les bas COMPRESSANA GRIP pour enfiler vos bas. Par des soins à vos pieds et à la corne de la peau, des ongles d'orteils correctement coupés et des articles chausants qui conviennent, vous pouvez éviter d'endommager vos bas.

Enfiler (Illustr. 1 - 7)

1. Pour enfiler le bas intérieur avec l'identification en y au talon et la pointe de pied fermée, tirez-le sur votre avant-bras et ce faisant attrapez la partie du pied depuis l'intérieur avec vos doigts. Retourner le bas vers la gauche en le tirant jusqu'au talon. Étirez l'ouverture du pied à l'aide des deux mains et faites glisser la partie du pied de bas sur votre pied jusqu'au coup de pied.
2. Faites glisser peu à peu le bas intérieur le long du pied - ce faisant faites le tourner en même temps vers la droite. Veillez à ce que la couture du talon avec la marque en Y soit bien installée sur le talon, comme sur la figure 12.
3. Faire glisser maintenant le bas intérieur vers le haut de manière régulière et sans pli - sans le tordre ni tirer sur les bords- et l'ajuster en même temps à la jambe à l'aide du plat de la main. Si vous avez tiré le bas intérieur trop loin vers le haut, repoussez le alors simplement jusqu'à la cheville et tirez le à nouveau vers le haut avec moins de tension.
4. Tirer maintenant l'aide à l'enfilage pour pointe de pied ouverte COMPRESSANA EASY par dessus le pied de telle manière que la lanière la plus courte arrive sur le coup de pied / dos du pied et que la lanière la plus longue arrive à la plante du pied.
5. Après quoi tirez le bas de couverture par dessus l'aide à l'enfilage COMPRESSANA EASY jusqu'à ce que le talon du bas en maille se mette en position au talon. Lorsque vous faites cela, le bout de l'aide à l'enfilage doit dépasser de l'ouverture du bas devant au niveau des orteils .
6. Faire glisser maintenant tout le bas de couverture par étapes vers le haut en direction du genou et le plaquer sur la jambe à l'aide du plat de la main. Pour un confort optimal lorsque vous les portez, positionnez la bordure du bas de couverture environ 2 cm en dessous de la bordure du bas intérieur.
7. Enlevez ensuite l'aide à l'enfilage EASY en la tirant par le devant du pied.

Quitter (Illustr. 8 - 10)

Ne retirez pas les deux bas en même temps, mais retroussez d'abord le bas de couverture avec pointe du pied ouverte vers le bas et faites le glisser depuis le bas de la jambe. Retirez le avec précaution par dessus le talon, le coup de pied et le pied. Réitérez ces étapes pour enlever le bas intérieur.

Conseils au sujet des bas intérieurs

ULCER INTRA (Illustr. 11 - 12)

11. Veuillez svp à ce que la couture de la pointe du pied du bas inférieur se trouve à l'extérieur. Cela préserve les peaux sensibles de la région des orteils.
12. Enfillez le bas inférieur en respectant le marquage en y du talon et veillez ce faisant à un placement sans plis

Veillez svp à ceci :

Ne portez vos bas de contention que sur ordonnance médicale. Les bas ne doivent être remis que par un personnel professionnel dûment formé en conséquence.

Des modifications de la jambe résultant de maladie ou d'une thérapie rendent une nouvelle mesure et le cas échéant une autre version de l'article nécessaires. Vos bas de contention COMPRESSANA sont résistants dans une large mesure aux huiles, aux savons, à l'humidité de la peau et à d'autres influences de l'environnement. Il est possible que la durabilité de la maille soit impactée par diverses combinaisons de ce genre d'éléments. C'est pourquoi un contrôle régulier dans une pharmacie ou dans un commerce d'articles médicaux est recommandé.

En cas de dommages, veuillez vous adresser svp à votre pharmacie ou à votre détaillant spécialisé. Ne réparez PAS les bas vous-même - cela pourrait impacter la qualité et l'effet médical.

Pour des raisons d'hygiène, ce produit est destiné à une seule personne.

*Les bas intérieurs ULCER INTRA avec pointe du pied fermée et identification en y du talon sont également disponibles séparément (set de rechange).

Composition de la matière

Vous trouverez des données précises sur l'étiquette qui est cousue sur vos bas de contention. Nous employons uniquement des fils textiles insensibles à la lumière du soleil et aux pommades. Les bas de compression COMPRESSANA ne contiennent ni latex, ni caoutchouc.

Durabilité

Conservez à température ambiante et dans un endroit sec. Évitez à tout prix la chaleur et l'humidité. Les produits de série ont une durée de stockage maximale de 36 mois. La durée d'utilisation des vêtements de compression qui s'ensuit est de 6 mois. La durée d'utilisa-

tion du dispositif médical est imprimée sur l'étiquette de la boîte avec le symbole d'un sablier.

Les fabrications sur mesure sont des produits à utilisation immédiate. Comme les mensurations peuvent changer avec la maladie et les conditions de vie individuelles, les produits sur mesure sont conçus pour une durée d'utilisation de 6 mois. Après la durée d'utilisation de 6 mois, un nouveau contrôle des mensurations par du personnel médical est nécessaire.

En cas de défaut, veuillez vous adresser à votre revendeur ou votre pharmacien. Ne réparez pas vous-même les éventuels défauts au risque d'altérer l'effet médical des bas.

Garantie

La garantie est de 6 mois en cas d'usage, mais ne saurait se prolonger au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage, les bas de compression étant soumis, au porter, au vieillissement dû au matériau et à son utilisation ainsi qu'à une usure naturelle. Les bas fabriqués sur mesure doivent être portés dès leur fabrication et ne sont pas conçus pour le stockage/la conservation. Ils ne sont donc pas pourvus d'indication quant à la durée maximum de stockage. Veuillez conserver l'étiquette textile et/ou d'emballage.

Classe de risque / produits médicaux

Les bas de compression médicaux sont des produits médicaux conformes à la loi sur les dispositifs médicaux et correspondant à la classe de risque 1. En cas de réclamations en rapport avec le produit, telles que des détériorations de la maille ou des défauts dans la coupe, veuillez vous adresser directement à votre magasin spécialisé. Seuls des événements graves pouvant conduire à une importante détérioration de l'état de santé ou à la mort doivent être déclarés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre. Les événements graves sont définis à l'article 2 n° 65 du règlement (UE) 2017/745 (RDM).

Label RAL

Le label de qualité RAL GZ 387 pour bas de contention médicaux est une garantie de sécurité assurée par des directives de qualité et des procédures d'essai particulièrement strictes. En Allemagne, la fabrication conforme au label RAL est une condition essentielle à la prescription et au remboursement de bas de compression.

Consignes de lavage et de soin

Respectez toujours les instructions d'entretien sur l'étiquette textile et/ou les informations imprimées. Avant de procéder au lavage, fermez toutes les fermetures (le cas échéant) ! Nous vous recommandons de retourner votre vêtement de compression sur l'envers avant de

le laver. Lavez votre vêtement de compression séparément la première fois (possibilité de décoloration). Votre vêtement de compression doit être lavé si possible tous les jours en cycle délicat ou fragile (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Conseil : un filet à linge peut en outre protéger le tricot. Veuillez ne pas utiliser d'adoucissant ! En cas de lavage à la main, veuillez rincer abondamment, ne pas tordre. Nous vous recommandons la lessive spéciale COMPRESSANA. Vous pouvez réduire le temps de séchage en plaçant votre vêtement de compression sur une serviette éponge épaisse, en l'enroulant et en appuyant fortement. Étendez ensuite votre vêtement de compression sans serrer. Ne le laissez pas dans la serviette et ne le placez pas sur le radiateur ou au soleil. Si vous utilisez un sèche-linge, veuillez sélectionner le programme de séchage pour linge délicat (utilisation du sèche-linge : consulter l'étiquette textile et / ou les informations imprimées). Le vêtement de compression COMPRESSANA ne doit pas être nettoyé à sec.

Indications

Traitement de l'ulcère variqueux, traitement de l'ulcère variqueux mixte (lié à des conditions artérielles et veineuses, en tenant compte des contre-indications), utilisation en remplacement ou en complément de bandages de compression après réduction de l'œdème, prévention de l'ulcère variqueux récidivant, réduction de la douleur en cas d'ulcère variqueux.

Contre-indications

Maladie artérielle périphérique avancée (si l'un de ces paramètres s'applique : index de pression systolique < 0,5, pression artérielle à la cheville < 60 mmHg, pression des artères < 30 mmHg ou TcPO₂ < 20 mmHg dos du pied). Insuffisance cardiaque décompensée (NYHA III + IV), phlébite septique, phlébite bleue.

Dans les cas suivants, la décision concernant le traitement doit être prise en tenant compte de la balance bénéfice-risque et en choisissant le moyen de compression le mieux adapté :

Dermatoses suintantes aiguës, intolérance au matériau de compression, troubles sévères de la sensibilité des extrémités, neuropathie périphérique avancée (par exemple, en cas de diabète sucré), polyarthrite chronique évolutive (polyarthrite rhumatoïde).

En cas de non respect de ces contre-indications, aucune garantie n'est accordée par COMPRESSANA.

En cas de plaies ouvertes dans la région de la circulation, la zone blessée doit tout d'abord être recouverte à l'aide de moyens de recouvrement adaptés ou d'un pansement avant de mettre le système de bas. La peau doit toujours être contrôlée dans la zone de circulation.

Risques et effets secondaires

Dans le cas d'une application dans les règles, aucun effet secondaire n'est connu. Si cependant des évolutions négatives apparaissent pendant l'application prescrite, veuillez svp vous adresser immédiatement à votre médecin ou à votre détaillant en produits médicaux. Si une intolérance aux composants de ce produit était connue, entreprenez-vous en avec votre médecin avant emploi.

Le fabricant n'est pas responsable pour les dommages et blessures résultant d'une manipulation impropre, du non-respect des consignes ou à la suite de l'utilisation de produits accessoires ou d'accessoires qui ne proviennent pas de COMPRESSANA.

Élimination

Il n'y a pas de critères particuliers pour l'élimination. Les produits de compression sont éliminés avec les ordures ménagères, l'emballage avec le recyclage des vieux papiers.

Aides pour enfiler et retirer

Les aides à l'enfilage COMPRESSANA facilitent l'enfilage et l'enlèvement des bas de contention. La peau et la maille des bas se trouvent préservés. Les aides à l'enfilage de COMPRESSANA sont des accessoires soumis à prescription.

Aide à l'enfilage pour la jambe COMPRESSANA EASY

L'aide à l'enfilage simple et économique en tissu glissant permet d'enfiler les bas sans résistance par frottement. EASY facilite l'enfilage également sur les recouvrements de plaies ou pansements du pied ou de la jambe.

COMPRESSANA SNAPPER Facilite l'enfilage

Cette aide à l'enfilage permet d'enfiler rapidement, simplement et confortablement sans force même lorsque les jambes sont humides et enduites de crème.

COMPRESSANA MASTER

Station pour enfiler ou retirer les bas

En cas de mobilité, de préhension ou de gestes limités, la structure en métal COMPRESSANA MASTER permet d'enfiler ou de retirer sans peine en une passe - simplement en étant assis, sans avoir à produire d'effort pour se courber ou à forcer avec les mains.

Gants pour mettre les bas COMPRESSANA GRIP

Avec les gants COMPRESSANA GRIP, vous avez une meilleure prise pour répartir régulièrement la maille sur votre jambe. Le placement de bas trop tirés ou ayant glissé est également corrigé plus facilement.

Anvendelsesformål

COMPRESSANA ULCER SYSTEM er et medicinsk kompressionsstrømpesystem til behandling af ulcus cruris og består af to kompressionsstrømper, der skal kombineres:

ULCER INTRA*: Inderstrømpen med y-formet hæl og lukket fodspids bruges til at fiksere en sårbehandling eller forbinding. Sørg for, at strømpen ikke danner folder, når du tager den på, så forbindingen eller plasteret ikke forskubber sig. Inderstrømpen kan bæres på det pågældende ben som konstant kompression dag og nat. Hver pakke indeholder en ekstra Ulcer Intra strømpe til at skifte med.

ULCER FORTE: Overtræksstrømpen med åben fodspids bruges til at forstærke kompressionseffekten. Strømpen bæres uden på inderstrømpen om dagen.

Tips til brug

Det fine strik kan blive beskadiget af fingernegle eller smykker (fx ringe med skarpe kanter). Brug derfor COMPRESSANA GRIP strømpepåtagningshandsker for at beskytte dine strømper, når du tager dem på. Med fodpleje og behandling af hård hud, korrekt klippede tånegle og det rigtige fodtøj kan du undgå, at dine strømper bliver beskadiget.

Påtagning (Billede 1 - 7)

1. For at tage understrømpen med y-formet hæl og lukket fodspids på, ruller du den på din underarm og tager med fingrene fat fra indersiden i fodområdet. Vend strømpen med vrangen ud op til hælen, når du tager den af igen. Udvid fodåbningen med begge hænder og rul foddelen op over foden til vristen.
2. Rul understrømpen højere og højere op over foden, hvorved den samtidig vendes på retten. Vær opmærksom på, at hælestrikket med y-markeringen sidder på hælen, som på billede 12.
3. Nu ruller du understrømpen på ensartet og uden folder - uden at vride den rundt eller trække i kanterne - og glatter den ind til benet med flad hånd. Hvis du skulle have fået trukket understrømpen for langt op, skubber du den blot ned igen til anklens og ruller den på igen med mindre træk opad.
4. Træk nu den medfølgende COMPRESSANA EASY glidehjælp til åben fodspids op over foden sådan, at den kortere flap ligger over vristen/fodryggen og den længere flap langs fodsålen.
5. Derefter trækker du overtræksstrømpen over COMPRESSANA EASY glidehjælpen, indtil den indstrikkede strømpehæl ligger hen over hælen. Samtidig skal enden af påtagningshjælpen rage ud foran tærerne af strømpeåbningen.

6. Rul nu hele overtræksstrømpen opad mod knæet stykke for stykke og glat den mod benet med flad hånd. For optimal pasform og komfort bør du placere overtræksstrømpens afslutningskant ca. 2 cm under undertræksstrømpens afslutningskant.
7. Derefter fjerner du EASY glidehjælpen, idet du trækker den ud af foddelen foran.

Aftagning (Billede 8 - 10)

Tag ikke begge strømper af samtidig, men fold først overtræksstrømpen med den åbne fodspids nedad og rul den ned ad underbenet. Træk den så forsigtigt over hælen, vristen og af foden. Gentag samme fremgangsmåde, når du skal tage understrømpen af.

Bemærkninger til ULCER INTRA understrømper (Billede 11 - 12)

11. Vær opmærksom på, at sømmen på fodspidsen af understrømpen skal ligge udvendig. Det skåner den følsomme hud omkring tærerne.
12. Tag understrømpen på, så det passer med den indstrikkede y-hælemarkering og sørg for, at den sidder uden folder.

Bemærk:

Du bør kun bære dine kompressionsstrømper efter lægelig ordinerings. Strømperne bør kun udleveres af uddannet personale efter vejledning. Sygdoms- eller behandlingsbetingede ændringer af benet kan kræve, at der måles op på ny, og der eventuelt fremstilles nye strømper.

Dine COMPRESSANA kompressionsstrømper er i vidt omfang resistente over for olier, salver, hudfugtighed og andre udefra kommende påvirkninger. Ved bestemte kombinationer kan strikkets holdbarhed blive påvirket negativt. Derfor kan en regelmæssig kontrol på et apotek eller i en medicinsk specialforretning anbefales. Ved skader på strømperne bedes du henvende dig på apoteket eller i din medicinske specialforretning. Reparer IKKE selv strømperne - derved kan kvaliteten og den medicinske virkning forringes. Af hygiejniske årsager er dette produkt kun beregnet til en person.

*ULCER INTRA understrømper med lukket fodspids og y-formet hæl fås også separat.

Materialesammensætning

De præcise oplysninger kan du læse på mærket, der er syet ind i dine kompressionsstrømper. Alle anvendte garn er modstandsdygtige overfor sollys og fedtstof fra f.eks. sårsalve. Compressana kompressionsstrømper indeholder ikke latex

Holdbarhed

Strømperne skal opbevares ved stuetemperatur et tørt sted. Undgå stærk varme og fugt. Ved serieprodukter

gælder en maksimal opbevaringsperiode på 36 måneder. Hertil kommer en brugsperiode for kompressionsbeklædning på 6 måneder. Anvendelsesperioden for et medicinsk produkt er trykt på æskens etiket med symbolet for et timeglas.

Specialfremstillinger efter mål er produkter, der skal anvendes straks. Da kropsmål kan ændre sig på grund af den kliniske tilstand og de individuelle livsforhold, er specialfremstillede produkter efter mål beregnet til en brugsperiode på 6 måneder. Efter den 6 måneders brugsperiode er der behov for en ny kropsmålning udført af sundhedspersonale.

Garanti

Garantiperioden er 6 måneder ved dagligt brug begyndende fra ibrugtagningen, dog aldrig længere end udløbsdatoen indikerer. Målstrømper har ingen udløbsdato anført, da det forventes, at disse strømper tages i brug straks efter leveringen.

Risikoklasse/medicinsk udstyr

Medicinske kompressionsstrømper er medicinsk udstyr og svarer til risikoklasse 1.

CE mærkning

Kompressionsstrømper er et medicinsk hjælpemiddel, klasse I.

I tilfælde af reklamationer i forbindelse med produktet, som for eksempel defekter i strikningen eller manglende pasform, bedes du henvende dig direkte til din sundhedsfaglige forhandler. Ved alvorlige hændelser, der kan føre til en væsentlig forringelse af sundhedstilstanden eller til dødsfald, bedes du rette henvendelse til producenten eller den ansvarlige myndighed i medlemslandet. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i direktivet (EU) 2017/745 (MDR).

Vaskeanvisning

Overhold venligst plejeanvisningerne på det isyede tekstilmærke eller de påtrykte anvisninger. Inden vask skal eventuelle lukninger først lukkes! Det anbefales før vask at vende vrangen ud på kompressionsbeklædningen. Vask kompressionsbeklædningen separat første gang (risiko for afsmitning). Dit kompressionsprodukt bør så vidt muligt vaskes hver dag på skåne- eller finvaskeprogram (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Tip: En vaskepose beskytter strikmaterialet yderligere. Brug ikke skyllemiddel! Ved håndvask: skyl rigeligt, og vrid ikke strikmaterialet. Vi anbefaler det milde COMPRESSANA Specialvaskemiddel. Tøretiden kan afkortes ved efter vask at lægge kompressionsbeklædningen på et tykt frottéhåndklæde, rulle det stramt sammen og trykke vandet godt ud. Hæng derefter kompressionsproduktet løst op. Lad ikke produktet blive liggende i håndklædet, og læg det ikke til tørre på radiatoren eller i direkte sollys. Brug skåneprogram

ved tørring i tørretumbler (egnet til tørretumbler: se tekstilmærke eller påtrykt tekst). COMPRESSANA kompressionsbeklædning må ikke kemisk renses.

Indikationer

Behandling af ulcus cruris venosum, behandling af blandet (arterielt og venøst betinget) ulcus cruris (under hensyntagen til kontraindikationerne), anvendelse i stedet for eller som supplement til kompressionsbandager efter ødemreduktion, forebyggelse af ulcus cruris venosum-recidiv, smertereduktion ved ulcus cruris venosum.

Kontraindikationer

Fremskreden perifer arteriel sygdom (hvis en af disse parametre foreligger: ABPI < 0,5, ankel / arm-indeks < 60 mmHg, tåtryk < 30 mmHg eller TcPO₂ < 20 mmHg vrist). Dekompenseret hjerteinsufficiens (NYHA III + IV), septisk flebitis, phlegmasia cerulea dolens.

I følgende tilfælde bør terapibeslutningen træffes ved at afveje fordele og risici samt valget af det bedst egnede kompressionsmiddel:

Udprægede væskende dermatoser, overfølsomhed over for kompressionsmaterialet, svære sensibilitetsforstyrrelser i ekstremiteten, fremskreden perifer neuropati (f.eks. ved diabetes mellitus) samt primær kronisk polyarthritis.

Ved manglende overholdelse af disse kontraindikationer påtager COMPRESSANA sig intet ansvar. Ved åbne sår på behandlingsområdet, skal sårområdet først tildekkes med et passende plaster eller en forbinding, inden strømpesystemet tages på. Huden på behandlingsområdet skal kontrolleres jævnligt.

Risici og bivirkninger

Ved korrekt brug kendes der ingen bivirkninger. Skulle der i løbet af den ordinerede anvendelse opstå negative forandringer, skal du straks henvende dig til din læge eller din medicinske specialforretning. Hvis der findes en kendt overfølsomhed over for indholdsstoffer i dette produkt, skal du inden brug tale med din læge om det.

Producenten hæfter ikke for skader og tilskadekomst på grund af ukorrekt håndtering, manglende overholdelse af anvisninger eller som følge af anvendelsen af tilbehørsprodukter eller accessoires, der ikke stammer fra COMPRESSANA.

Bortskaffelse

Der findes ingen særlige kriterier for bortskaffelse. Kompressionsprodukter kan bortskaffes med husholdningsaffaldet, og emballagematerialet sammen med genbrugspapir.

På- og aftagningshjælpeudstyr

COMPRESSANA påtagningshjælpeudstyr gør det nemmere at tage kompressionsstrømperne af og på. Hud og strømpernes strik skånes. Påtagningshjælpeudstyr fra COMPRESSANA er hjælpemidler, der kan ordineres.

COMPRESSANA EASY påtagningshjælp ben

Den enkle og gunstige påtagningshjælp af glidestærkt stof gør det muligt at tage strømperne på uden gnidningsmodstand. EASY gør påtagningen nemmere også ved plastre eller forbindinger på foden eller benet

COMPRESSANA SNAPPER påtagningsstøtte

Påtagningsstøtten gør, at man kan tage strømperne på hurtigt, nemt og bekvemt, selv med våde eller indcremede ben.

COMPRESSANA MASTER

på- og aftagningsstation

Ved begrænset mobilitet, gribeevne og bevægelighed muliggør den specielle metal konstruktion COMPRESSANA MASTER problemøs på- og aftagning i ét - mens man sidder ned, uden at anstrenge sig med at bøje sig ned og uden kraftanstrengelser med hænderne.

COMPRESSANA GRIP strømpehandsker

Med COMPRESSANA Grip strømpehandsker får du bedre fat, når du skal fordele den strikkede strømpe ensartet på benet. Strømper, der ikke sidder korrekt efter påtagning eller er gledet, kan således let rettes til.

ES

Usø anvist

La COMPRESSANA ULCER SYSTEM es un sistema médico de medias de compresión para el tratamiento de úlceras crurales y consiste en dos medias de compresión que se pueden combinar:

ULCER INTRA*: La media inferior con reconocimiento de talón en Y y punta de pie cerrada sirve para fijar el apósito o vendaje de la herida. Al apretar, debe asegurarse de que la media no tenga arrugas y de que el vendaje o el apósito no resbale. La media inferior se puede usar en la pierna afectada día y noche para una compresión continua. El paquete incluye una segunda media Intra Ulcera.

ULCER FORTE: La media con punta abierta sirve para aumentar el efecto de compresión. La media se coloca sobre la media inferior y se usa durante el día.

Consejos de utilización

El tejido de punto fino puede ser dañado por las uñas y las joyas (p. ej., anillos con bordes afilados). Por lo tanto, lo mejor es usar guantes de medias COMPRESSANA GRIP para proteger sus medias. Evite dañar las medias utilizando el calzado adecuado y cuidando de que la piel de los pies esté cuidada y las uñas correctamente cortadas.

Colocación (Imágenes. 1 - 7)

1. Para ponerse la media con la identificación del talón en Y y el dedo del pie cerrado, colóquela sobre el antebrazo y extiende la mano hacia el área del pie desde el interior con los dedos. Gire la media hacia el lado "izquierdo" tirando de ella hasta el talón. Estire la abertura del pie con ambas manos y palpe la sección del pie hasta el empeine por encima del pie.
2. Poco a poco, coloque la media por encima del pie y gírela de nuevo a la posición correcta. Asegúrese de que el talón tejido con la marca y está en el talón, como se muestra en la imagen 12.
3. Ahora, de forma uniforme y sin arrugas, sin torcer ni tirar de los bordes, retire la media inferior y colóquela simultáneamente contra la pierna con la mano plana. Si ha tirado de la media demasiado hacia arriba, simplemente empújela hacia atrás hasta la articulación del tobillo y luego tire de ella hacia arriba con menos fuerza.
4. Ahora tire de la ayuda de deslizamiento COMPRESSANA EASY adjunta para dedos abiertos sobre el pie de tal manera que la lengüeta más corta se encuentre sobre el empeine/la parte posterior del pie y la lengüeta más larga se encuentre contra la planta del pie.
5. A continuación, pase el calcetín por encima de la ayuda de deslizamiento COMPRESSANA EASY hasta que la media de punto se encuentre en posición de talón. El extremo de la ayuda de apriete en la zona de los dedos debe sobresalir de la abertura de la media en la parte delantera.
6. A continuación, retire toda la media de cobertura hacia arriba en secciones hacia la rodilla y, al mismo tiempo, coloque la mano plana contra la pierna. Para una comodidad óptima, coloque el extremo de la media aprox. 2 cm por debajo del extremo de la media inferior.
7. Por último, retire el dispositivo de ayuda de deslizamiento EASY tirando de él hacia fuera de la parte delantera del pie.

Colocación (Imágenes. 8 - 10)

No se quite ambas medias al mismo tiempo, primero doble hacia abajo la media de cobertura por la punta abierta del pie y retirela por la parte inferior de la pier-

na. A continuación, tire de ella con cuidado por encima del talón, el empeine y el pie. Repita estos pasos cuando retire la media inferior.

Notas sobre las medias interiores **ULCER INTRA (Imágenes. 11 - 12)**

11. Tenga en cuenta que la costura de los dedos de los pies de la media debe estar en el exterior. Esto protege la piel sensible en el área de los dedos del pie.
12. Coloque la media inferior de acuerdo con la marca tejida en el talón en Y y asegure un ajuste sin arrugas.

Por favor, tenga en cuenta:

Use sus medias de compresión sólo con prescripción médica. Las medias sólo deben ser entregadas por personal debidamente capacitado después de la instrucción.

Los cambios en la pierna causados por enfermedad o terapia requieren una nueva medición y, si es necesario, una nueva producción.

Sus medias de compresión COMPRESSANA son muy resistentes a los aceites, pomadas, humedad de la piel y otras influencias ambientales. Ciertas combinaciones pueden afectar la durabilidad del tejido de punto. Por lo tanto, se recomienda un control regular en una farmacia o en la tienda médica especializada.

En caso de daños, dirijase a su farmacia o distribuidor especializado. NO repare las medias usted mismo - esto puede afectar la calidad y el efecto médico.

Por razones higiénicas, este producto está destinado a una sola persona.

* Las Medias interiores ULCER INTRA con dedos cerrados y detección del talón en y también están disponibles por separado (set de entrega adicional).

Composición del material

Por favor refiérase a la etiqueta cosida en las medias de compresión para detalles exactos. e utilizan exclusivamente hilos no sensibles a los rayos del sol ni a las cremas. Las medias de compresión COMPRESSANA son sin látex y sin goma.

Durabilidad

Conservar a temperatura ambiente y en seco. Evite el calor y la humedad. En las producciones en serie la capacidad de almacenamiento máxima es de 36 meses. A esto se añade la vida útil de la ropa de compresión de 6 meses. El periodo de uso del producto médico está indicado con el símbolo de un reloj de arena en la etiqueta de la caja.

Las realizaciones a medida son producto para el uso inmediato. Puesto que las medidas corporales pueden cambiar debido al cuadro clínico y a las condiciones de vida individuales, los productos a medida están diseñados para una duración de 6 meses. Después de 6

meses de uso es necesario que un profesional sanitario realice otro control de las medidas corporales.

Por favor, en el caso de deterioro, dirijase a su establecimiento especializado o a su farmacia. No repare las medias por usted mismo, de esta manera se puede dañar el efecto curativo.

Garantía

El periodo de garantía es de 6 meses al usar el producto y, con todo, no más allá de la fecha de caducidad indicada en el paquete, ya que las medias de compresión están sometidas a un envejecimiento condicionado por el uso y los materiales y a un desgaste natural al usarlas. Las medias hechas a medida se deben utilizar directamente en cuanto antes una vez confeccionadas y no sirven para almacenarlas/guardarlas. Por eso no vienen provistas con una fecha de tiempo hábil de conservación.

Por favor, guarde la etiqueta del tejido y/o la etiqueta del paquete.

Clase de riesgo / productos sanitarios(Directiva 93/42/CEE)

Las medias de compresión médicas son productos sanitarios conforme a la ley sobre productos sanitarios y corresponden a la clase de riesgo 1. En caso de reclamaciones relacionadas con el producto, como por ejemplo, daños del punto o defectos en la adaptación, dirijase directamente a su profesional sanitario. Solo debe informarse al fabricante y a las autoridades competentes del Estado miembro en caso de incidencias graves que puedan provocar un empeoramiento notable del estado de salud o causar la muerte. Las incidencias graves se definen en el artículo 2 n.º 65 del reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

Indicaciones para el lavado y el cuidado

Por favor, observe las instrucciones para el cuidado en la etiqueta textil cosida o en los datos impresos. Antes del lavado, los cierres (si existen) deben estar cerrados. Recomendamos lavar del revés las prendas de compresión. Lave las prendas de compresión por separado la primera vez (pueden desteñir). Se recomienda lavar las prendas de compresión a diario en el programa delicado (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Consejo: utilice una red de lavado para proteger el tejido de punto de forma adicional. ¡No utilice suavizante! En caso de lavado a mano, enjuague con abundante agua, sin escurrir. Recomendamos el detergente especial suave COMPRESSANA. Para reducir el tiempo de secado, coloque la prenda de compresión sobre una toalla gruesa de rizo después de lavarla, enróllela y estrújela con fuerza. Seguidamente puede colgar la prenda de compresión suelta. No la deje dentro de la toalla, ni la seque sobre la calefacción o al sol. En

caso de secado en secadora, usar el programa delicado (apto para la secadora: véase la etiqueta textil o los datos impresos). Las prendas de compresión COMPRESSANA no son aptas para la limpieza en seco.

Indicaciones

Tratamiento de la úlcera varicosa de la pierna, tratamiento de la úlcera mixta de la pierna (arterial y venosa) (teniendo en cuenta las contraindicaciones), uso como alternativa o como complemento de los vendajes de compresión después de la reducción del edema, prevención de recidivas de la úlcera varicosa de la pierna, reducción del dolor en caso de úlcera varicosa de la pierna.

Contraindicaciones

Arteriopatía oclusiva periférica avanzada (cuando se da uno de estos parámetros: índice tobillo-brazo < 0,5, presión en la arteria maleolar < 60 mmHg, presión en los dedos del pie < 30 mmHg o TcPO₂ < 20 mmHg en el empeine). Insuficiencia cardíaca congestiva (NYHA III + IV), flebitis séptica, flegmasia cerúlea dolens. En los siguientes casos, la decisión sobre la terapia a seguir debe tomarse después de sopesar los beneficios y riesgos, así como la elección del producto de compresión más adecuado: Dermatitis exudativas pronunciadas, intolerancia al material de compresión, disestesia grave de la extremidad, neuropatía periférica avanzada (p. ej., en caso de diabetes mellitus), poliartritis reumatoide primaria.

COMPRESSANA no se hace responsable del incumplimiento de estas contraindicaciones. En el caso de heridas abiertas en la zona de tratamiento, la zona de la herida debe cubrirse primero con un apósito o vendaje adecuado antes de aplicar el sistema de medias. La piel en el área de suministro debe ser revisada regularmente.

Riesgos y efectos secundarios

Cuando se usa correctamente, no se conocen efectos secundarios. Sin embargo, si se producen cambios negativos durante la aplicación prescrita, póngase en contacto con su médico o especialista inmediatamente. Si se conoce una intolerancia a los componentes de este producto, consulte a su médico antes de usarlo. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes de un uso inadecuado, del incumplimiento de las instrucciones o del uso de accesorios o productos no suministrados por COMPRESSANA.

Eliminación

No existen criterios especiales para la eliminación. Los productos de compresión se pueden eliminar con los residuos domésticos y el material de embalaje con el reciclaje de papel usado.

Ayudas para apretar y desajustar

Las ayudas para ponerse y quitarse las medias de compresión COMPRESSANA facilitan la colocación del producto. Protegen la piel y el tejido de las medias. Las ayudas de ajuste COMPRESSANA son ayudas de prescripción.

COMPRESSANA EASY ayuda

para venda de pierna

La sencilla y económica ayuda para ponerse las medias, fabricada en tela deslizante, permite ponerse las medias sin resistencia a la fricción. EASY también facilita la colocación de vendajes o cobertores en el pie o la pierna

COMPRESSANA SNAPPER

facilita la colocación

La ayuda permite una preparación rápida, fácil y cómoda sin esfuerzo, incluso con las piernas húmedas y cremosas.

Sistema de colocación y ajuste

COMPRESSANA MASTER

La construcción metálica especial de COMPRESSANA MASTER permite colocar y quitar la media sin esfuerzos cómodamente mientras se está sentado y sin hacer esfuerzo con las manos.

COMPRESSANA GRIP guantes de media

Con los guantes de media COMPRESSANA GRIP se consigue un mejor agarre para distribuir el tejido de punto uniformemente en la pierna. El ajuste de las medias apretadas o deslizadas también se puede corregir fácilmente de esta manera.

SI

Namen uporabne

COMPRESSANA ULCER SYSTEM je sistem medicinskih kompresijskih nogavic za zdravljenje golenske razjede (ulcus cruris) in je sestavljen iz kombinacije dvojnih kompresijskih nogavic:

ULCER INTRA*: Notranja nogavica z oznako v obliki črke y za peto in zaprto prstno konico je namenjena za pričvrstitev obveze oziroma povoja. Pri oblačenju je treba zagotoviti, da se nogavica prilega in ni nagubana ter da povoj oziroma oskrba rane ne more zdrsni. Notranja nogavica se lahko za trajno kompresijo na prizadeti nogi nosi dan in noč. V vsakem pakiranju je vsebovan dodaten par nogavic Ulcer Intra za menjavo. ULCER FORTE: Zunanja nogavica z odprto prstno konico je namenjena za ojačitev kompresijskega učinka.

Noga-vico se namesti čez notranjo nogavico in nosi čez dan.

Nasveti za uporabo

Fina pletenina se lahko poškoduje z nohti in nakitom (npr. s prstani, ki imajo ostre robove). Zato je najbolje, da pri oblačenju oblečete rokavice za oblačenje nogavic COMPRESSANA GRIP, da nogavice zaščitite. Z nego stopal in trde kože, pravilno postrizenimi nohti na nogi in ustrezno obutvijo lahko preprečite poškodbe nogavic.

Oblačenje (slika 1 - 7)

1. Notranjo nogavico z oznako v obliki črke y za peto in zaprto prstno konico oblečete tako, da si jo nadene na podlaket in pri tem s prsti od znotraj sežete na predel stopala. Nogavico obrnite narobe, tako da jo izvlečete do pete. Odprtino za nogo z obema rokama raztegnite in del za stopalo potegnite na nogo do narta.
2. Notranjo nogavico postopno navlecite na nogo – tako jo hkrati spet obrnete na pravo stran. Pri tem pazite, da se pletivo za peto z oznako y prilaga peti, tako kot je prikazano na sliki 12.
3. Notranjo nogavico zdaj enakomerno in brez gub – brez da jo sučete ali vlečete za robove – povlecite navzgor in s plosko roko hkrati namestite na nogo. Če ste notranjo nogavico potegnili preveč navzgor, jo preprosto potisnite nazaj do gležniškega sklepa in jo nato z manjšim vlekcom potegnite navzgor.
4. Zdaj priloženi pripomoček za drsenje COMPRESSANA EASY za odprto prstno konico navlecite na stopalo, tako da se krajši del prilaga nartu/ zgornjemu delu noge, daljši del pa stopalu.
5. Nato oblecite zunanjo nogavico čez pripomoček za drsenje COMPRESSANA EASY, tako da se pletena peta nogavice nahaja v območju pete. Pri tem mora konec pripomočka za oblačenje na predelu prstov spredaj segati iz odprtine nogavice.
6. Zdaj celotno zunanjo nogavico postopoma vlecite v smeri kolena in jo s plosko roko hkrati pritiskajte ob nogo. Za optimalno udobje zaključni rob zunanje nogavice namestite pribl. 2 cm pod zaključni rob notranje nogavice.
7. Na koncu odstranite pripomoček za drsenje EASY, tako da ga spredaj izvlečete iz stopalnega dela.

Slačenje (slika 8 - 10)

Ne slecite obeh nogavic hkrati, temveč najprej zunanjo nogavico z odprto prstno konico zavijajte navzdol in jo postopno potegnite po goleni navzdol. Nato jo snemite, tako da jo previdno potegnete čez peto, nart in stopalo. Te korake ponovite pri slačenju notranje nogavice.

Navodila za notranje nogavice ULCER INTRA

(slika 11 - 12)

11. Prosimo, upoštevajte, da se mora šiv prstne konice notranje nogavice nahajati zunaj. To ščiti občutljivo kožo na predelu prstov.
12. Notranjo nogavico namestite v skladu s pleteno oznako za peto v obliki črke y in pazite, da ni nagubana.

Prosimo, upoštevajte:

Kompresijske nogavice nosite samo, če vam to predpiše zdravnik. Nogavice sme izročiti samo ustrezno izobraženo strokovno oseboje po uvajanju.

V primeru spremembe noge zaradi bolezni oziroma terapije je potrebna ponovna meritev in morebitna nova izdelava.

Kompresijske nogavice COMPRESSANA so pretežno odporne na olja, mazila, vlažnost kože in druge okoljske vplive. Določene kombinacije lahko poslabšajo trpežnost pletiva. Zato priporočamo redno kontrolo v lekarni ali specializirani trgovini z medicinsko opremo. Pri poškodbah nogavice se obrnite na vašo lekarno oziroma vašo specializirano trgovino. Nogavic NE popravljajte sami – s tem lahko poslabšate kakovost in medicinski učinek.

Iz higienskih razlogov je ta izdelek namenjen samo za eno osebo.

*Notranje nogavice ULCER INTRA z zaprto prstno konico in oznako za peto v obliki črke y so na voljo tudi posebej (nadomestni komplet).

Sestava materiala

Natančne podatke razberite z etikete, ki je všita v kompresijski nogavici. Pri izdelavi uporabljamo samo prejo, ki je neobčutljiva na sončno svetlobo in mazila. Kompresijske nogavice COMPRESSANA ne vsebujejo lateksa in gume.

Trajnost

Izdelek hranite na suhem in pri sobni temperaturi. Zaščitite ga pred vročino in vlago. Pri serijskih izdelkih velja, da se jih lahko skladišči maksimalno 36 mesecev. Temu sledi trajanje uporabe kompresijskega oblačila 6 mesecev. Obdobje uporabe medicinskega pripomočka je natisnjeno na embalaži na nalepki s simbolom pečene ure.

Izdelki po meri so namenjeni za takojšnjo uporabo. Ker se zaradi bolezenske slike in individualnih življenjskih okoliščin lahko telesne mere spremenijo, so izdelki po meri namenjeni za trajanje uporabe 6 mesecev. Po 6-mesečnem trajanju uporabe je potrebna ponovna kontrola telesnih mer s strani zdravniškega strokovnega oseboja.

Če opazite poškodbe, se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali farmacevta. Izdelka ne popravljajte sami, saj lahko pri tem negativno vplivate na njegovo delovanje.

Garancija

Ob uporabi znaša garancijski rok 6 mesecev, vendar ne dlje kot do roka uporabnosti, navedenega na embalaži, saj so kompresijske nogavice izpostavljene staranju materiala in naravni obrabi. Po meri narejene nogavice morate uporabiti po možnosti takoj po izdelavi in niso namenjene skladiščenju/shranjevanju. Zato tudi nimajo roka skladiščenja.

Etiketo, vštito v nogavicah, in/ali embalažo shranite za morebitno kasnejšo uporabo.

Rizični razred / Medicinski proizvod

Medicinske kompresijske nogavice so po uredbi medicinskih proizvodov medicinski proizvod in ustrezajo rizičnemu razredu 1. V primeru reklamacij v zvezi z izdelkom, kot je na primer poškodovanje tkanine ali pomanjkljivo prilaganje, se prosimo obrnite neposredno na vašega specializiranega trgovca z medicinskimi izdelki. Samo resne zaplete, ki lahko privedejo do bistvenega poslabšanja zdravstvenega stanja ali do smrti, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice. Resni zapleti so določeni v 2. členu št. 65 Uredbe (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih.

Navodila za pranje in nego

Upoštevajte navodila za vzdrževanje na vštiti etiketi oz. natisnjenih navodilih. Pred pranjem je treba zapreti zadrge (če so nameščene)! Priporočamo, da kompresijska oblačila pred pranjem obrnete od znotraj navzven. Pri prvem pranju kompresijska oblačila operite ločeno (zaradi možnosti razbarvanja). Kompresijska oblačila je treba po možnosti prati dnevno s programom za občutljive tkanine (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Nasvet: Mreža za perilo dodatno zaščiti pletivo. Ne uporabljajte mehčalca! Pri ročnem pranju sperite z obilo vode in ne ožemajte. Priporočamo uporabo posebnega blagega detergenta za občutljive tkanine COMPRESSANA. Čas sušenja lahko skrajšate tako, da kompresijska oblačila po pranju položite na debelo frotirno brisačo, jih tesno zavijete in močno ožamete. Nato kompresijska oblačila prosto obesite. Ne pustite jih v brisači in ne sušite jih na radiatorju ali soncu. Pri sušenju v sušilniku uporabljajte cikel za občutljivo perilo (primernost za sušilnik: glejte etiketo oz. natisnjena navodila). Kompresijskih oblačil COMPRESSANA ne smete kemično čistiti.

Indikacije

Terapija venskih golenjih razjed (Ulcus cruris venosum), terapija mešanih (arterijskih in venskih) golenjih razjed (ob upoštevanju kontraindikacij), uporaba namesto ali kot dopolnitev kompresijskim povojem po zmanjšanju edemov, preprečevanje ponovitve venskih golenjih razjed (Ulcus cruris venosum), zmanjšanje bolečin pri venskih golenjih razjedah.

Kontraindikacije

Napredovala periferna arterijska bolezen (če velja kateri od naslednjih parametrov: ABPI < 0,5; arterijski tlak v gležnju < 60 mmHg; tlak v prstih < 30 mmHg ali TcPO₂ < 20 mmHg v nartu). Dekompenzirano srčno popuščanje (NYHA III + IV), septični flebitis, phlegmasia cerulea dolens.

V naslednjih primerih je treba odločitev o zdravljenju sprejeti po pretehtanju koristi in tveganj ter izbrati najprimernejše pripomočka za kompresijo: Izrazite vlažne dermatoze, preobčutljivost zaradi kompresijskega materiala, hude motnje občutka v okončinah, napredovala periferna nevropatija (npr. pri diabetesu mellitusu), primarni kronični poliartritis.

Ob neupoštevanju teh kontraindikacij COMPRESSANA ne prevzame odgovornosti.

Pri odprtih ranah na predelu oskrbe je treba področje rane pred namestitvijo sistema nogavic pokriti z ustreznim obvezo oziroma povojem. Kožo na predelu oskrbe je treba redno preverjati.

Tveganja in stranski učinki

Ob strokovni uporabi ni znanih stranskih učinkov. Če se med predpisano uporabo kljub temu pojavijo negativne spremembe, se takoj obrnite na zdravnika ali specializirano trgovino z medicinskimi pripomočki. Če je znano neprenašanje sestavin tega izdelka, se pred uporabo posvetujte z zdravnikom. Proizvajalec ne odgovarja za škode in poškodbe zaradi nestrokovne uporabe, neupoštevanja navodil ali zaradi uporabe opreme in dodatkov, ki niso znamke COMPRESSANA.

Odlaganje med odpadke

Za odlaganje med odpadke ni posebnih kriterijev. Kompresijske izdelke lahko odstranite z gospodinjstskimi odpadki, material embalaže pa odložite med odpadni papir za recikliranje.

Prilagoditve za oblačenje in slačenje

Prilagoditve za oblačenje COMPRESSANA olajšajo oblačenje oziroma slačenje kompresijskih nogavic. So prijazni do kože in pletiva nogavic. Prilagoditve za oblačenje COMPRESSANA so prilagoditve, ki se lahko predpišejo.

Prilagoditev za oblačenje noge

COMPRESSANA EASY

Enostaven in cenovno ugoden prilagoditev za oblačenje iz drseče tkanine omogoča, da nogavice oblečete brez drgnjenja. EASY olajša oblačenje tudi pri obvezah ran oziroma povojih na stopalu ali nogi

Prilagoditev za lažje oblačenje

COMPRESSANA SNAPPER

Prilagoditev za oblačenje omogoča hitro, enostavno in udobno oblačenje brez napora celo pri vlažnih nogah in po nanosu kreme.

Postaja za oblačenje in slačenje

COMPRESSANA MASTER

Ob omejeni mobilnosti, sposobnosti prijemanja in gibljivosti posebna kovinska konstrukcija COMPRESSANA MASTER omogoča oblačenje in slačenje brez truda – preprosto v sedečem položaju, brez napornega sklanjanja in brez uporabe moči v rokah.

Rokavice za oblačenje nogavic

COMPRESSANA GRIP

Z rokavicami za oblačenje nogavic COMPRESSANA GRIP imate boljše oprijemljivost za enakomerno razporeditev pletiva po nogi. Z njimi lahko tudi enostavno popravite položaj oblečenih ali zamaknjenih nogavic.

RU

Целевое назначение

COMPRESSANA ULCER SYSTEM является комплексом компрессионных гольфов медицинского назначения для лечения язв голени, представленным двумя комбинируемыми гольфами:

ULCER INTRA*: Нижний нательный гольф с у-образной разметкой для пятки и закрытым мыском для фиксации раневой накладки или биндажа. Надев гольф, убедитесь в отсутствии складок на материале и правильном прилегании биндажа/раневой накладки. Гольф можно применять для продолжительной компрессии

больных ног днем и ночью. В каждой упаковке находится второй гольф ULCER INTRA для замены. ULCER FORTE*: Верхний гольф с открытым мыском для усиления компрессионного воздействия. Надевается поверх нижнего нательного гольфа для ношения в течение дня.

Советы по использованию

Ногти или украшения (напр. кольца с острыми краями) могут повредить тонкое плетение трикотажа. Поэтому, для защиты гольфов при надевании рекомендуем использовать перчатки COMPRESSANA GRIP. Уход за кожей ступней и удаление её ороговевших участков, правильно подстриженные ногти и использование надлежащих перчаток помогут предотвратить повреждение ваших гольфов.

Надевание (Рис. 1 – 7)

1. Для того, чтобы надеть нижний гольф с у-образной разметкой для пятки и закрытым мыском, наденьте его на руку, захватив при этом изнутри материал в области стопы. Вытяните руку из гольфа, вывернув наизнанку материал до пяточной зоны. Растяните материал в области носка двумя руками и наденьте гольф на стопу до подъёма.
2. Постепенно надевайте нижний гольф на стопу, одновременно выворачивая его на лицевую сторону. При этом следите, чтобы участок материала с у-образной разметкой находился на пятке, как показано на рис. 12.
3. Затем равномерно и гладко раскатайте нижний гольф по ноге ладонью. Старайтесь не перекрутить гольф и не тянуть его за края. Если гольф слишком высоко подтянут, спустите его до голеностопного сустава и снова постепенно наденьте с меньшим натяжением.
4. Далее, наденьте на мысок стопы прилагаемое к комплексу вспомогательное приспособление COMPRESSANA EASY, так, чтобы короткий язычок лежал на тыльной части стопы, а длинный - на её подошве.
5. Затем надевайте верхний гольф через вспомогательное приспособление COMPRESSANA EASY, пока такая пятка носка не займёт правильную позицию. При этом конец аппликатора-помощника, находящийся на пальцах стопы, должен выглядывать из отверстия на мыске.
6. Далее, постепенно подтягивайте весь верхний гольф по направлению к колену, одновременно разглаживая ткань по ноге ладонью. Для максимально комфортного ношения край

верхнего гольфа должен находиться на 2 см ниже края нательного гольфа.

7. В завершение снимите вспомогательное приспособление, EASY, потянув за его конец в передней части стопы.

Снятие (Рис. 8 – 10)

Не снимайте верхний и нижний гольф одновременно. Сначала отогните по направлению к стопе верхний гольф с открытым мыском и спустите его вниз по голени. Далее, осторожно снимите его с пятки, подъема и всей стопы. Повторите вышеописанные действия для снятия нижнего нательного гольфа.

Указания к нижним гольфам ULCER INTRA (Рис. 11 – 12)

11. Пожалуйста, обратите внимание на положение мысочного шва нижнего гольфа: он должен находиться с внешней стороны. Это поможет защитить чувствительную кожу пальцев стопы.
12. Надевайте нижний гольф в соответствии тканой у-образной разметкой для пятки, избегая при этом образования складок на материале.

Внимание

Пользуйтесь компрессионными гольфами исключительно по назначению врача. Гольфы должны выдаваться в пользование только после консультации соответственно обученными специалистами.

При изменении вследствие заболевания или лечения необходимо снова снять мерки с ног, и, при необходимости, изготовить новые гольфы. Компрессионные гольфы COMPRESSANA в высокой степени устойчивы к воздействию масел, мазей, влаги кожных покровов и другим влияниям окружающей среды. Некоторые комбинации могут отрицательно отразиться на прочности текстиля. Поэтому, рекомендуем регулярно отдавать гольфы на проверку в аптеку или специализированный магазин медицинских товаров.

При выявлении повреждений обратитесь, пожалуйста, в аптеку или специализированный магазин по месту жительства. Не пытайтесь самостоятельно устранить дефекты на гольфах, поскольку это может ухудшить их качество и лечебное действие.

По гигиеническим причинам данный продукт предусмотрен для использования одним лицом.

*ULCER INTRA нижние нательные гольфы с закрытым мыском и у-образной разметкой для пятки можно так же приобрести отдельно (дополнительная поставка).

Состав материала

Для точной информации просмотрите, пожалуйста, этикетки, шитые в ваши компрессионные гольфы. Используются исключительно нитки, которые не восприимчивы к солнечному свету и мазям. Компрессионные чулки COMPRESSANA производятся без применения латекса и резинок.

Инструкция по хранению

Вы сможете использовать Ваши компрессионные чулки в течении длительного времени, если Вы будете хранить их в сухом месте при комнатной температуре. Не храните в местах с высокой температурой и повышенной влажностью. Для серийных изделий действует срок хранения 36 месяцев. После этого срок службы компрессионной одежды составляет 6 месяцев. Срок службы медицинского изделия указан на коробке рядом с символом песочных часов.

Изделия, изготовленные по специальному заказу, должны использоваться сразу. Поскольку размеры тела могут изменяться на фоне клинической картины и индивидуальных обстоятельств, изделия, изготовленные по индивидуальному заказу, предназначены для использования в течение 6 месяцев. После 6 месяцев использования медицинский персонал должен измерить размеры тела.

В случае повреждения изделия обратитесь в специализированный магазин или аптеку. Не ремонтируйте повреждения самостоятельно, вследствие этого может быть ухудшен лечебный эффект изделия.

Гарантия

Гарантийный срок составляет 6 месяцев с начала использования, но не дольше, чем до срока годности, указанного на упаковке. Так как компрессионные чулки подвержены материально-индуцированному старению и естественному износу. Чулки изготовление на заказ должны, по возможности, использоваться сразу после изготовления. Поэтому на них не ставится срок хранения. Сохраните бирку с изделия или бирку с упаковки.

Категория риска / Медицинские изделия

Медицинские компрессионные чулки являются медицинскими изделиями в соответствии с законом медицинского назначения, директива 93/42 EWG и относятся к первой категории риска. В случае претензий по данному изделию, таких как повреждение ткани или недостатков кроя, обратитесь к своему дистрибьютору. Сообщать производителю и в ответственный орган государства-чле-

на ЕС следует только о серьёзных происшествиях, которые могут привести к значительному ухудшению здоровья или к смерти пациента. Серьёзные происшествия определены в статье 2, №65 Постановления (ЕС) 2017/745 (MDR).

Стирка и уход

Следуйте указаниям по уходу, приведенным на вшитой текстильной этикетке или в печатной информации. Перед стиркой необходимо застегнуть все застёжки (при их наличии)! Мы рекомендуем перед стиркой компрессионных изделий выворачивать их наизнанку. Первую стирку компрессионного изделия следует выполнять отдельно (возможности окрашивания). Компрессионные изделия по возможности следует стирать ежедневно в режиме щадящей или деликатной стирки (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Совет: Сетка для стирки дополнительно защищает трикотаж. Не используйте кондиционер для белья! При ручной стирке необходимо тщательно выполаскивать изделие и не выкручивать его. Мы рекомендуем использовать специальное мягкое моющее средство COMPRESSANA. Время сушки можно сократить, для этого после стирки положите компрессионное изделие на толстое махровое полотенце, плотно скрутите в валик и хорошо отожмите его. После этого повесьте изделие сушиться. Не оставляйте изделие в полотенце и не сушите его на нагревательных приборах или на солнце. При сушке в сушилке для белья использовать щадящий режим (вид разрешенной сушки: см. текстильную этикетку или напечатанную информацию). Компрессионный трикотаж COMPRESSANA не подлежит химической чистке.

Показания

Терапия варикозной язвы, терапия язв смешанного типа (артериальных и венозных) (с учетом противопоказаний), использование вместо компрессионных повязок после уменьшения отека или в дополнение к ним, профилактика рецидивов варикозной язвы, уменьшение боли при варикозной язве.

Противопоказания

Прогрессирующая окклюзия периферических артерий (при наличии одного из этих параметров: ЛПИ <0,5, давление в лодыжечной артерии <60 мм рт. ст., давление на палец ноги <30 мм рт. ст. или TcPO₂ <20 мм рт. ст.). Декомпенсированная сердечная недостаточность (NYHA III + IV), септический флебит, синяя болевая флегмазия. В следующих случаях решение о лечении должно приниматься после тщательного анализа

преимуществ и рисков с целью выбора наиболее подходящего компрессионного изделия: Мокнувшие дерматозы с выраженными симптомами, непереносимость компрессионного материала, тяжелые нарушения чувствительности конечности, прогрессирующая периферическая невропатия (например, при сахарном диабете), первичный хронический полиартрит.

За последствия при несоблюдении данных противопоказаний фирма COMPRESSANA не несёт никакой ответственности.

При наличии открытых ран в области применения гольфа необходимо вначале прикрыть рану соответствующей раневой накладкой/наложить повязку, и только потом надевать компрессионный комплект. Регулярно проверяйте кожу в области применения гольфа.

Риски и побочные действия

При надлежащем применении побочные действия не выявлены. Однако, при возникновении отрицательных изменений во время предписанного использования, пожалуйста, немедленно обратитесь к лечащему врачу или в специализированный магазин медицинских товаров. При известной непереносимости компонентов продукта, пожалуйста, посоветуйтесь с врачом перед применением. Фирма-производитель КОМПРЕССАНА не несёт ответственность за повреждения и травмы вследствие ненадлежащего обращения, несоблюдения указаний или использования деталей комплектов/аксессуаров других производителей.

Утилизация

Определённых критериев утилизации нет. Компрессионные продукты можно утилизировать вместе с бытовыми отходами, а упаковку отправлять на переработку вместе с бумажным мусором.

Приспособления для облегчения надевания/снятия компрессионного трикотажа

Вспомогательные приспособления COMPRESSANA упрощают надевание/снятие компрессионных гольфов. Служат для защиты кожи и тканого материала гольфов. Приспособления для помощи при надевании от COMPRESSANA можно получить по предписанию как вспомогательные средства.

COMPRESSANA EASY

Вспомогательный платок

Простой и доступный аппликатор из скользящего сукна поможет надеть гольфы без трения и сопротивления. Так же, облегчит надевание поверх раневых накладок/повязок на стопе или ноге

COMPRESSANA SNAPPER

Вспомогательный аппликатор

Данное приспособление поможет надеть компрессионные гольфы быстро, просто и удобно, без особых усилий даже при наличии влаги и крема на коже.

COMPRESSANA MASTER

Вспомогательное устройство для надевания/снятия

Данная специальная металлическая конструкция позволит людям с ограничениями мобильности, цепкости пальцев и подвижности как надеть, так и снять компрессионные гольфы в сидячем положении, легко и просто, без неудобных наклонов и напряжения рук.

COMPRESSANA GRIP Перчатки

Тканевые перчатки COMPRESSANA GRIP благодаря улучшенному захвату помогают равномерно распределить компрессионный трикотаж по ноге. Так же позволяют легко скорректировать гольфы при их неправильном положении или смещении.

Амаç

COMPRESSANA ULCER SYSTEM, bacak ülsерinin tedavisinde kullanılan ve kombine edilmesi gereken iki adet varis çorabından oluşan bir tıbbi varis çorap sistemidir: ULCER INTRA*: Astar çorap, y biçimindeki topuk şekli ve kapalı burnu ile yaranın üzerine konulan bezi veya bandajı sabit tutar. Çorabı giyerken çorabın kırışmamasına ve bandajın veya yaranın üzerine konulan tedavi malzemesinin kaymamasına dikkat edilmelidir. Astar çorabı sürekli kompresyon amacı ile gece gündüz ilgili bacağınızda kullanabilirsiniz. Her ambalajın içinde deęişim için ikinci bir Ulcer Intra çorabı mevcuttur.

ULCER FORTE: Açık burnulu dış çorap, kompresyon etkisini artırır. Dış çorap, astar çorabın üzerine geçirilir ve gündüzleri giyilir. Kullanım için tüyolar İnce örgü kumaş, tırnak veya takı (örn. keskin kenarlı yüzükler) ile temas sonucunda hasar görebilir. Bu yüzden çorabı giyerken çoraplarınızı korumak için en iyisi COMPRESSANA GRIP çorap giyme eldivenleri kullanınız. Ayaklarınızda ve nasırlaşmış derinize bakım yapar, ayak tırnaklarınızı doğru keser ve doğru ayakkabı seçimi yaparsanız çoraplarınızın hasar görmesini engelleyebilirsiniz.

Çorap sisteminin giyilmesi (şekil 1 - 7)

1. Y biçimli topuklu ve kapalı burnulu astar çorabı giymek için çorabı dirseğinize kadar geçirin ve bu arada parmaklarınız ile iç taraftan ayak kısmını tutunuz. Çorabı çekerek çıkarınız ve topuğa kadar tersini çeviriniz. Açık burnu kısmını iki eliniz ile esnetiniz ve çorabın ayak kısmını ayağın üst kısmına geçirin.
2. Astar çorabı yavaş yavaş ayağınızın üzerine geçirmeye devam ediniz. Böylece aynı zamanda çorabın tekrar yüzünü çevirmiş olursunuz. Bu adımları uygularken y biçimindeki topuk örgü kumaşın şekil 12'da gösterildiği gibi topuğa oturmasını sağlayınız.
3. Şimdi de astar çorabı düzenli bir şekilde ve kırıştırmadan, kıvrımadan veya kenarlarından çekmeden yukarı doğru kaydırınız ve düz konumdaki eliniz ile aynı zamanda bacağınıza yerleştiriniz. Astar çorabı çok fazla yukarı çektiyseniz çorabı kolayca tekrar ayak bileğinize kadar geri kaydırabilir ve ardından daha az çekiş gücü uygulayarak yukarı kaydırabilirsiniz.
4. Ardından açık burnu kısmı için birlikte verilen COMPRESSANA EASY kaydırma yardımını, daha kısa olan tarafı ayağınızın üst kısmına ve daha uzun olan tarafı ayak tabanınıza gelecek şekilde ayağınızı geçirin.
5. Sonrasında ise dış çorabı, örgü kumaşlı çorap topuk kısmı topuğunuzda oturacak şekilde COMPRESSANA

EASY kaydırma yardımcısının üzerinden geçiriniz. Çorap giyme yardımcısı ucunun, parmak kısmında çorabın açık olan yerinden öne doğru çıkmasına dikkat ediniz.

- Şimdi dış çorabın tamamını azar azar dize doğru kaydırınız ve elinizi düz tutarak aynı zamanda bacağına yerleştiriniz. Çorabı taşıma konforunun mükemmel düzeyde olması için dış çorabın bitiş kenarının, astar çorabın bitiş kenarının yaklaşık 2 cm altında olmasını sağlayınız.
- Son olarak EASY kaydırma yardımcısını, ön taraftan ayak kısmından çekerek çıkarabilirsiniz.

Çorap sisteminin çıkarılması (şekil 8 - 10)

Her iki çorabı aynı anda çıkarmayınız. Bunun yerine öncelikle açık burunlu dış çorabı aşağı doğru katlayınız ve alt bacağından aşağıya kaydırınız. Sonra da çorabı dikkatlice toprak, ayağın üst kısmı ve ayaktan çıkarınız. Astar çorabı çıkarırken de aynı yöntemi uygulayınız.

ULCER INTRA astar çoraplar ile ilgili bilgiler (şekil 11 - 12)

- Astar çorabın parmak ucundaki dikişin dışı bakması gerektiğini lütfen unutmayınız. Bu, ayak tırnakları kısmındaki hassas cildinizi korur.
- Astar çorabı, y biçimindeki örgü toprak işaretine göre ayağınıza yerleştiriniz ve kırışmamasına dikkate ediniz.

Unutmayınız:

Varis çoraplarını ancak doktorunuzun öngörmesi halinde kullanınız. Çoraplar sadece bu konuda eğitilmiş uzman personel tarafından verilmelidir. Bacakta hastalık veya tedavi sonucunda değişiklikler meydana gelmesi durumunda tekrar ölçüm yapılmalı ve duruma göre çoraplar yeniden hazırlanmalıdır. COMPRESSANA varis çorapları, yağ, merhem, ciltte nem ve diğer çevre etkenlerine karşı oldukça dayanıklıdır. Belirli kombinasyonlar örgü kumaşın dayanıklılığını olumsuz etkileyebilir. Bu yüzden çorapların düzenli olarak eczane veya tıbbi malzeme mağazasında kontrol edilmesi tavsiye olunur.

Çorapların hasar görmesi halinde lütfen eczane veya tıbbi malzeme satıcınıza danışınız. Çorapları kendiniz ONARMAYINIZ. Zira bu şekilde ürünün kalitesi ve tıbbi etkisi olumsuz etkilenebilir.

Hijyenik nedenlerden dolayı bu ürün sadece tek bir kişi tarafından kullanılmalıdır.

- * Kapalı burunlu ve y biçimindeki toprak şekilli ULCER INTRA astar çoraplar, ayrı olarak da temin edilebilir (ek tedarik seti).

Malzeme karışımı

Kesin bilgileri, varis çoraplarınıza dikili olan etikette bulabilirsiniz. Genellikle, güneş ışınlarına ve merhemlere dayanıklı iplikler kullanılmaktadır. COMPRESSANA kompresyon ürünleri lâteks içermez ve lastik yoktur.

Dayanıklılık

Oda sıcaklığında kuru yerde muhafaza ediniz. Sıcak ve nemden koruyunuz. Seri ürünlerde azami 36 aylık depolama süresi geçerlidir. Buna kompresyon kıyafetinin 6 aylık kullanım süresi eklenir. Medikal ürünün kullanım süresi kutu etiketi üzerindeki bir kum saati simgesiyle belirtilmiştir. Kişiyi özel ürünler hemen kullanmak içindir. Hastalık belirtisinin sebebi ve kişiyi özel yaşam koşulları vücut ölçülerini değiştirebileceğinden kişiyi özel ürünler 6 aylık bir kullanım süresi için tasarlanmıştır. 6 aylık kullanım süresinden sonra tıbbi uzman personel tarafından yeniden vücut ölçüsü kontrolü yapılmalıdır. Üründe oluşan hasar için lütfen yetkili satıcınıza veya eczacınıza başvurunuz. Kendiniz tamir etmeyiniz, aksi halde ürünün tıbbi verimi etkilenebilir.

Garanti

Varis çoraplarının uygulama ve malzemeye bağlı eskimeye ve kullanımdan dolayı doğal yıpranmaya maruz kalmalarından dolayı garanti süresi, çorapların kullanılmış olması durumunda ambalajın üzerinde belirtilen son kullanma tarihini geçmemek kaydı ile 6 aydır. Özel ölçülere göre üretilen çoraplar, mümkün mertebe üretilenden hemen sonra kullanılmalı ve saklanmamalı/ muhafaza edilmemelidir. Bu yüzden bu çoraplarda maksimum saklama tarihi belirtilmez. Lütfen tekstil etiketini ve/veya ambalaj etiketini saklayınız.

Risk sınıfı/tıbbi ürünler

Tıbbi varis çorapları, tıbbi ürün yasasına ve ilgili risk sınıfı 1'e göre tıbbi ürünlerdir. Örgünün hasar görmesi veya formdaki kusurlarda ürünle ilgili şikayetlerin olması durumunda lütfen doğrudan tıbbi uzman satıcınıza başvurun. Sadece sağlık durumunun kötüleşmesine veya ölüme yol açabilecek ağır olaylar üreticiye ve birlik ülkesinin yetkili kurumuna bildirilmelidir. Ağır olaylar 2017/745 (MDR) düzenlemesinin (AB) Madde 2 No. 65 altında tanımlanmıştır.

Yıkama ve bakım bilgileri

Lütfen ürüne dikili kumaş etiketteki bakım talimatlarını ve basılı bilgileri dikkate alın. Yıkamadan önce tüm bantlar/ fermuarlar (varsa) kapatılmalıdır! Yıkamadan önce kompresyon kıyafetini tersine çevirmenizi öneririz. Kompresyon giysisini ilk seferde ayrı yıkayın (boya verme olasılığı vardır). Kompresyon giysisiniz, hassas veya narin yıkama programında (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C) mümkünse günlük olarak yıkanmalıdır. İpucu: Çamaşır filesi kullanmak, örgülü kumaşın korunmasına yardımcı olur. Lütfen yumuşatıcı kullanmayın! Elde yıkadığınızda bol suyla iyice durulayın, sıkımayın. COMPRESSANA özel hassas deterjanını öneririz. Kurutma süresini kısaltmak için yıkamadan sonra kompresyon giysisini kalın

bir banyo havlusunun üzerine koyun, sıkıca sarın ve kuvvetli bir şekilde bastırın. Ardından kompresyon giysisini açık bir şekilde asın. Havluda bırakmayın ve kalorifer radyatörü üzerinde veya güneş ışığına maruz kalacak şekilde kurutmayın. Kurutma makinesinde kuruturken lütfen hassas yıkama programını kullanın (kurutucu için uygundur. bkz. etiket veya yazılı bilgiler). COMPRESSANA kompresyon giysileri kimyasal olarak temizlenmemelidir.

Endikasyonları

Venöz bacak ülserlerinin tedavisi, karma (arteriyel ve venöz) bacak ülserleri (kontrendikasyonlar dikkate alınarak) tedavisi, venöz bacak ülserlerinin tekrarlanmasının önlenmesi, venöz bacak ülserlerinin ağrısının azaltılması.

Kontrendikasyonları

İlerlemiş periferik arter hastalığı (bu parametrelerden biri söz konusuysa: ABPI < 0,5, ayak bileği arter basıncı < 60 mmHg, ayak parmağı basıncı < 30 mmHg veya TcPO₂ < 20 mmHg ayak sırtı). Dekompanse kalp yetmezliği (NYHA III + IV), septik flebit, flegmasia coerulea dolens.

Aşağıdaki durumlarda tedavi kararı, fayda ve risk değerlendirilerek ve en uygun kompresyon aracı seçilerek verilmelidir:

Belirgin sızıntılı dermatozlar, kompresyon malzemesine karşı hassasiyet, ekstremitelerde ağır duyarlılık bozuklukları, ilerlemiş periferik nöropati (örneğin diabetes mellitusta), primer kronik poliartrit.

Bu kontrendikasyonların dikkate alınmaması halinde COMPRESSANA herhangi bir sorumluluk üstlenmez. Tedavi alanında açık yaralar mevcut ise çorap sistemini uygulamadan önce yaralı alan, bir yara bezi veya bandajı ile kapatılmalıdır. Tedavi alanındaki cilt, düzenli olarak kontrol edilmelidir.

Riskleri ve yan etkileri

Talimatlara uygun kullanımda herhangi bir yan etkiye rastlanmamıştır. Hekim tarafından öngörülen uygulama esnasında yine de olumsuz değişikliklerin meydana gelmesi halinde lütfen derhal hekim veya tıbbi ürün alanında uzman satıcınıza ile irtibata geçiniz. Bu ürünün içindeki malzemelere karşı bir intoleransınız var ise kullanımdan önce lütfen hekiminize danışınız. Uygun olmayan kullanım, talimatlara uyulmaması veya COMPRESSANA markasına ait olmayan aksesuarların kullanımını sonucunda meydana gelen hasar ve yaralanmalar için üretici, herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Tasfiye edilmesi

Tasfiye ile ilgili özel kriterler mevcut değildir. Varis ürünleri ev atıkları ile birlikte atılabilir. Ambalaj malzemesi atık kağıt geri dönüşümüne atılabilir.

Çorapları giyme ve çıkarma yardımcıları

COMPRESSANA çorap giyme yardımcısı, varis çoraplarının giyilmesi ve çıkarılmasını kolaylaştırır. Cildiniz ve çorapların örgüsü korunur. COMPRESSANA çorap giyme yardımcıları, hekim tarafından reçete ile öngörülmesi gereken yardımcı malzemelerdir.

COMPRESSANA EASY

Bacak için çorap giyme yardımcısı

Kolayca kayan kumaştan yapılmış basit ve düşük maliyetli çorap giyme yardımcısı, çorapları sürtünme direnci olmaksızın giyme imkânı tanır. EASY, ayak veya bacaktaki yaraların üzeri kapalı veya bandajlı olsa dahi çorabın giyilmesini kolaylaştırır.

COMPRESSANA SNAPPER

Çorap giymeyi kolaylaştıran yardımcı

Bu çorap giyme yardımcısı, çorapların nemli ve kremli bacaklarda dahi efor sarf etmesizdir hızlı, kolay ve rahat giyilmesini sağlar.

COMPRESSANA MASTER

Çorap giyme ve çıkarma aparatı

Hareketin, tutma becerisinin ve hareket edebilirliğin kısıtlanmış olması halinde COMPRESSANA MASTER özel metal aparat, çorabı hem giyme hem de çıkarma imkânı sunar. Üstelik kolayca oturarak, zahmetli bir şekilde eğilmeden ve eller ile efor sarf etmeden.

COMPRESSANA GRIP Çorap eldivenleri

COMPRESSANA GRIP çorap eldivenleri ile örgü kumaşı homojen bir şekilde bacağınızda yayabilemek için daha iyi bir tutuşa sahip olursunuz. Giyilmiş veya kaymış olan çorapların yerinde tutması da bu şekilde kolayca düzeltilebilir.

GR

Σκοπός χρήσης

Το COMPRESSANA ULCER SYSTEM είναι ένα ιατρικό σύστημα καλσών συμπίεσης για τη θεραπεία του έλκους κάτω άκρου και αποτελείται από δύο συνδυαστικές κάλτσες συμπίεσης:

ULCER INTRA®: Η εσωτερική κάλτσα με διακριτή φτέρνα σχήματος Y και κλειστά δάχτυλα εξυπηρετεί στη στερέωση της γάζας ή/και του επιδέσμου. Κατά την τοποθέτηση πρέπει να διασφαλίζεται ότι η κάλτσα δεν σχηματίζει πτυχώσεις και ο επιδέσμος ή/και η γάζα δεν γλιστράει. Μπορείτε να φοράτε την εσωτερική κάλτσα στο πόδι που υποφέρει ημέρα και νύχτα για διαρκή συμπίεση. Σε κάθε συσκευασία περιλαμβάνεται μια

δεύτερη κάλσα ULCER INTRA για να τις αλλάξετε. ULCER FORTE: Η εξωτερική κάλσα με ανοιχτά δάχτυλα εξυπηρετεί στην ενίσχυση της συμπίεσης. Η κάλσα τοποθετείται πάνω από την εσωτερική κάλσα κατά τη διάρκεια της ημέρας.

Συμβουλές σχετικά με τη χρήση

Η λεπτή ύφανση μπορεί να καταστραφεί αν πιστοούν σε αυτήν τα νύχια σας ή κοσμήματα (π.χ. δαχτυλίδια με αιχμηρές γωνίες). Γι' αυτόν το λόγο συνιστάται να φοράτε ειδικά γάντια τοποθέτησης καλσών COMPRESSANA GRIP για την προστασία των καλσών σας. Εφόσον περιποιείστε τα πόδια σας και τους κάλους σας, κόβετε σωστά τα νύχια σας και φοράτε κατάλληλα υποδήματα, μπορείτε να αποφύγετε τις ζημιές στις κάλσες σας.

Τοποθέτηση (εικ. 1 – 7)

1. Για να φορέσετε την εσωτερική κάλσα με διακριτή φτέρνα σχήματος Y και κλειστά δάχτυλα, περάστε την στο χέρι σας και πιάστε με τα δάχτυλά σας το πέλμα από μέσα. Τραβήξτε την κάλσα έως τη φτέρνα γυρίζοντας την από την «ανάποδη». Τεντώστε με τα δύο χέρια το άνοιγμα του πέλματος και περάστε το τμήμα του πέλματος στο πέλμα έως την καμάρα.
2. Συνεχίστε να περνάτε σταδιακά την εσωτερική κάλσα στο πέλμα, γυρίζοντας την έτσι από την «καλή». Παράλληλα, δώστε προσοχή ώστε η ύφανση της φτέρνας σε διακριτό σχήμα Y να αγκαλιάζει τη φτέρνα, όπως στην εικόνα 12.
3. Τώρα ανεβάστε την εσωτερική κάλσα ομοιόμορφα και χωρίς να σχηματίζονται πτυχώσεις – χωρίς να την περιστρέψετε και χωρίς να την τραβήξετε από το τελείωμα – και περάστε την με τις παλάμες σας στο πόδι σας. Αν τραβήξετε την εσωτερική κάλσα πολύ ψηλά, απλώς κατεβάστε την ξανά έως τον αστράγαλο και σηκώστε την προς τα πάνω χωρίς να την τεντώνετε τόσο πολύ.
4. Τώρα περάστε στο πέλμα σας το παρεχόμενο βοήθημα ολίσθησης για ανοιχτά δάχτυλα COMPRESSANA EASY, ώστε η μικρότερη επιφάνεια να καλύπτει τον ταρσό/την καμάρα και η μεγαλύτερη πλευρά να εφάπτεται στο πέλμα.
5. Στη συνέχεια τραβήξτε την εξωτερική κάλσα πάνω από το βοήθημα ολίσθησης COMPRESSANA EASY, μέχρι η ύφανση της φτέρνας να αγκαλιάζει τη φτέρνα. Παράλληλα, πρέπει το άκρο του βοηθήματος ολίσθησης να εξέχει από το άνοιγμα της κάλσας στο μπροστινό μέρος.
6. Τώρα τραβήξτε σταδιακά ολόκληρη την εξωτερική κάλσα προς τα πάνω, προς το γόνατό σας, και περάστε την με τις παλάμες σας στο πόδι σας. Για μεγαλύτερη άνεση το τελείωμα της εξωτερικής κάλσας θα πρέπει να βρίσκεται περ. 2 cm κάτω από το τελείωμα της εσωτερικής κάλσας.

7. Στη συνέχεια αφαιρέστε το βοήθημα ολίσθησης EASY, τραβώντας το προς τα εμπρός από το πέλμα σας.

Αφαίρεση (εικ. 8 – 10)

Μην αφαιρείτε ταυτόχρονα και τις δύο κάλσες, αλλά γυρίστε αρχικά την εξωτερική κάλσα με ανοιχτά δάχτυλα προς τα κάτω και κατεβάστε την έως την κνήμη. Στη συνέχεια τραβήξτε την προσεκτικά από τη φτέρνα, τον ταρσό και το πέλμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την αφαίρεση της εσωτερικής κάλσας.

Υποδείξεις σχετικά με τις εσωτερικές κάλσες ULCER INTRA (εικ. 11 – 12)

11. Λάβετε υπόψη ότι η ραφή των δαχτύλων της εσωτερικής κάλσας πρέπει να βρίσκεται από την έξω πλευρά. Με τον τρόπο αυτόν προστατεύεται το ευαίσθητο δέρμα στην περιοχή των δαχτύλων.
12. Φορέστε την εσωτερική κάλσα σύμφωνα με τη διακριτή ύφανση φτέρνας σε σχήμα Y και φροντίστε ώστε να μην σχηματίζονται πτυχώσεις.

Λάβετε υπόψη τα εξής

Φοράτε τις κάλσες συμπίεσης μόνο κατόπιν ιατρικής συμβουλής. Οι κάλσες πρέπει να παρέχονται μόνο από καταλλήλως εξειδικευμένο προσωπικό κατόπιν σχετικής παραγγελίας.

Σε περίπτωση μεταβολής του ποδιού που σχετίζεται με ασθένεια ή/και θεραπεία, απαιτείται νέα μέτρηση και ενδεχομένως νέα κατασκευή.

Οι κάλσες συμπίεσης COMPRESSANA είναι πολύ ανθεκτικές σε έλαια, κρέμες, την υγρασία του δέρματος και άλλες περιβαλλοντικές επιδράσεις. Ορισμένοι συνδυασμοί μπορεί να επηρεάσουν τη διάρκεια ζωής της ύφανσης. Γι το λόγο αυτόν συνιστάται να τις δίνετε τακτικά για έλεγχο σε φαρμακείο ή εξειδικευμένο κατάστημα ιατρικών προϊόντων. Σε περίπτωση ζημιάς απευθυνθείτε στο φαρμακείο σας ή σε εξειδικευμένο κατάστημα. ΜΗΝ επισκευάζετε τις κάλσες μόνοι σας, καθώς μπορεί να επηρεαστεί η ποιότητα η ιατρική τους απόδοση.

Για λόγους υγιεινής, αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για ένα άτομο.

*Η εσωτερική κάλσα ULCER INTRA με κλειστά δάχτυλα και διακριτή φτέρνα σχήματος Y διατίθεται και ξεχωριστά (σε συμπληρωματικές παραγγελίες).

Σύνθεση υλικών

Για τα ακριβή στοιχεία ανατρέξτε στη ραμμένη ετικέτα των καλσών συμπίεσης. Χρησιμοποιούνται μόνο νήματα τα οποία είναι ανθεκτικά στο ηλιακό φως και στις αλοιφές. Οι κάλσες συμπίεσης COMPRESSANA δεν περιέχουν λατέξ ούτε ελαστικό.

Ημερομηνία λήξης

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία δωματίου και σε ξηρό χώρο. Αποφύγετε τη ζέση και την υγρασία. Για σειριακά προϊόντα ισχύει μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης 36 μηνών.

Αυτό ισχύει επίσης για τη διάρκεια χρήσης του ρουχισμού συμπίεσης που ανέρχεται σε 6 μήνες. Η διάρκεια χρήσης του ιατρικού προϊόντος είναι τυπωμένη στην ετικέτα της συσκευασίας με το σύμβολο κλειψίδας.

Προϊόντα ειδικής κατασκευής πρέπει να χρησιμοποιούνται άμεσα. Επειδή λόγω της κλινικής εικόνας και των ατομικών συνθηκών διαβίωσης οι σωματικές διαστάσεις μπορεί να αλλάξουν, έχουν σχεδιαστεί προϊόντα ειδικής κατασκευής για διάρκεια χρήσης 6 μηνών. Μετά από διάρκεια χρήσης 6 μηνών απαιτείται νέος έλεγχος των σωματικών διαστάσεων από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

Σε περίπτωση ζημιών απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορο ή στον φαρμακοποιό σας. Μην επιδιωρθώνετε οι ίδιοι τις ζημιές διότι μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά η θεραπευτική δράση.

Εγγύηση

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 6 μήνες σε περίπτωση χρήσης, ωστόσο, όχι για περισσότερο χρόνο από την ημερομηνία λήξης που αναφέρεται στη συσκευασία, διότι οι καλύτερες συμπίεσης υπόκεινται σε γήρανση που εξαρτάται από τη χρήση και τα υλικά και σε φυσική φθορά κατά την εφαρμογή. Οι καλύτερες προσαρμοσμένων διαστάσεων πρέπει να χρησιμοποιούνται αμέσως μετά την προσαρμογή και δεν προορίζονται για αποθήκευση/φύλαξη. Επομένως δεν φέρουν ημερομηνία δυνατότητας αποθήκευσης.

Φυλάξτε την υφασμάτινη ετικέτα και/ή την ετικέτα συσκευασίας.

Κατηγορία επικινδυνότητας / Ιατρικά προϊόντα

Οι ιατρικές καλύτερες διαβαθμισμένες συμπίεσης είναι ιατρικά προϊόντα σύμφωνα με το νόμο περί ιατρικών προϊόντων και κατατάσσονται στην κατηγορία επικινδυνότητας 1. Σε περίπτωση παραπόνων αναφορικά με το προϊόν, όπως για παράδειγμα φθορά του πλεκτού υφάσματος ή μη σωστή εφαρμογή, απευθυνθείτε απευθείας στον εξειδικευμένο έμπορο ιατρικών προϊόντων. Μόνο σοβαρά περιστατικά, τα οποία μπορεί να οδηγήσουν σε ουσιαστική επιδείνωση της κατάστασης της υγείας ή σε θάνατο, πρέπει να γνωστοποιούνται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια υπηρεσία του κράτους μέλους. Ο ορισμός των σοβαρών περιστατικών περιέχεται στο άρθρο 2 αρ. 65 του κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

Υποδείξεις πλυσίματος και φροντίδας

Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα που είναι ραμμένη στο προϊόν ή στο έντυπο. Πριν από την πλύση, κλείνετε όλα τα κουμπώματα (εφόσον υπάρχουν)! Πριν από την πλύση ρουχισμού συμπίεσης, προτείνεται το γύρισμα τους ανάποδα. Πλύνετε τον ρουχισμό συμπίεσης χωριστά την πρώτη φορά (ενδέχεται να ξεβάψει). Εφόσον είναι δυνατό, πλένετε τον ρουχισμό συμπίεσης καθημερινά στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Συμβουλή: Προστατεύετε περαιτέρω την ύφανση με τη χρήση ενός

δικτύου πλυντηρίου. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων! Σε περίπτωση πλύσης στο χέρι, ξεπλένετε το προϊόν χωρίς να το στύψετε. Προτείνουμε το ήπιο ειδικό απορρυπαντικό της COMPRESSANA. Μπορείτε να μειώσετε τον χρόνο στεγνώματος τοποθετώντας τον ρουχισμό συμπίεσης σε μια χοντρή πετσέτα μετά την πλύση, τυλίγοντάς την σφιχτά και πιέζοντας με δύναμη. Στη συνέχεια, κρεμάστε τον ρουχισμό συμπίεσης σε χαλαρή κατάσταση. Μην τον αφήνετε στην πετσέτα και μην τον στεγνώνετε στο καλοριφέρ ή στον ήλιο. Σε περίπτωση στεγνώματος σε στεγνωτήριο ρούχων, χρησιμοποιείτε το πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (καταλληλότητα για στεγνωτήριο ρούχων: βλέπε ετικέτα στο προϊόν ή εκτυπωμένα στοιχεία). Δεν επιτρέπεται ο χημικός καθαρισμός του ρουχισμού συμπίεσης COMPRESSANA.

Ενδείξεις

Θεραπεία του φλεβικού έλκους κνήμης, θεραπεία του μεικτού (αρτηριακού και φλεβικού) έλκους κνήμης (ανάλογα με τις αντενδείξεις), χρήση αντί για ή συμπληρωματικά προς επιδέσμους συμπίεσης μετά από μείωση οιδημάτων, πρόληψη υποτροπής του φλεβικού έλκους κνήμης, μείωση πόνου σε περίπτωση φλεβικού έλκους κνήμης.

Αντενδείξεις

Περιφερική αρτηριακή νόσος σε προχωρημένο στάδιο (εφόσον παρατηρείται μία από τις ακόλουθες παραμέτρους: ABPI < 0,5, αρτηριακή πίεση αστραγάλου < 60 mmHg, πίεση δαχτύλων ποδιού < 30 mmHg ή ToPO2 < 20 mmHg κουτουπιέ). Μη αντιρροπούμενη καρδιακή ανεπάρκεια (NYHA III + IV), σπητική φλεβίτιδα, phlegmasia cerulea dolens. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, η απόφαση για τη θεραπεία θα πρέπει να λαμβάνεται αφού σταθμιστούν τα οφέλη και οι κίνδυνοι και επιλεγεί το καταλληλότερο μέσο συμπίεσης: Οξείες υδαρείς δερματίτιδες, ευαίσθησία στο υλικό συμπίεσης, σοβαρές αισθητηριακές διαταραχές των άκρων, περιφερική νευροπάθεια σε προχωρημένο στάδιο (π.χ. σακχαρώδης διαβήτης), πρωτοπαθής χρόνια πολυαρθρίτιδα.

Σε περίπτωση αγνόησης αυτών των αντενδείξεων η COMPRESSANA δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Αν στην περιοχή εφαρμογής υπάρχουν ανοιχτές πληγές, θα πρέπει η πληγή να καλυφθεί με κατάλληλη γάζα ή/και επιδέσμο πριν την τοποθέτηση του συστήματος καλσών. Ελέγχετε τακτικά το δέρμα στην περιοχή εφαρμογής.

Κίνδυνοι και παρενέργειες

Δεν έχουν καταγραφεί παρενέργειες κατά την κανονική χρήση του προϊόντος. Ωστόσο, αν διαπιστώσετε αρνητικές επιπτώσεις κατά τη διάρκεια της συστημάτων εφαρμογής, απευθυνθείτε αμέσως στο γιατρό σας ή στο

εξειδικευμένο κατάστημα ιατρικών προϊόντων. Αν έχετε δυσανεξία σε κάποιο από τα υλικά αυτού του προϊόντος, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν τη χρήση.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες και τραυματισμούς λόγω ακατάλληλου χειρισμού, μη τήρησης των υποδείξεων ή ως αποτέλεσμα της χρήσης εξαρτημάτων ή αξεσουάρ που δεν παρέχονται από την COMPRESSANA.

Απόρριψη

Δεν ισχύουν ειδικά κριτήρια απόρριψης. Τα προϊόντα συμπίεσης μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απόβλητα και τα υλικά συσκευασίας στους κάδους ανακύκλωσης χαρτιού.

Βοηθήματα τοποθέτησης και αφαίρεσης

Τα βοηθήματα τοποθέτησης COMPRESSANA βοηθούν στην τοποθέτηση ή/και αφαίρεση των καλτσών συμπίεσης. Προστατεύουν το δέρμα και την ύφανση των καλτσών. Τα βοηθήματα τοποθέτησης COMPRESSANA είναι συνταγογραφούμενα βοηθήματα.

Βοήθημα τοποθέτησης για το πόδι COMPRESSANA EASY

Το απλό και οικονομικό βοήθημα τοποθέτησης από ολισθηρό πανί επιτρέπει την τοποθέτηση των καλτσών χωρίς αντίσταση τριβής. Το προϊόν EASY διευκολύνει την τοποθέτηση ακόμη και κατά τη χρήση γαζών ή/και επιδέσμων στο πέλμα ή το πόδι.

Διευκόλυνση τοποθέτησης με το COMPRESSANA SNAPPER

Το βοήθημα τοποθέτησης επιτρέπει τη γρήγορη, εύκολη και άνετη τοποθέτηση χωρίς να απαιτείται άσκηση δύναμης, ακόμη και όταν τα πόδια είναι υγρά ή έχετε βάλε κρέμα.

Σταθμός τοποθέτησης και αφαίρεσης COMPRESSANA MASTER

Σε περίπτωση περιορισμένης κινητικότητας, ικανότητας λαβής και ευκινησίας, η ειδική μεταλλική κατασκευή COMPRESSANA MASTER επιτρέπει την τοποθέτηση και αφαίρεση χωρίς κόπο – σε καθιστή θέση, χωρίς να χρειάζεται να σκύβετε και χωρίς άσκηση δύναμης με τα χέρια.

Γάντια τοποθέτησης καλτσών COMPRESSANA GRIP

Με τα γάντια τοποθέτησης καλτσών COMPRESSANA GRIP έχετε καλύτερο έλεγχο των καλτσών, για να μπορείτε να τις τευντώνετε ομοιόμορφα στο πόδι σας. Έτσι, μπορείτε να τις διορθώνετε εύκολα ακόμη και όταν τις φοράτε σε καθιστή θέση ή αν γλιστρήσουν.

Namjena

Sustav COMPRESSANA ULCER medicinski je sustav kompresivnih čarapa za tretman „Ulcus cruris-a“ (otvorena rana noge, oboljenja potkoljenice) i sastoji se od dvije čarape koje se primjenjuju u kombinaciji komprimiranja:

ULCER INTRA*: podčarapa s y-oznakom na peti i zatvorenim prstima stopala koja služi učvršćivanju obloge na rani odnosno zavoja. Prilikom oblačenja vodite računa da se ne stvore nabori na čarapi i da zavoj/obloga rane ne klizne. Podčarapu možete u svrhu trajne kompresije nositi danonoćno na obuhvaćenoj nozi. Svako pakovanje sadrži još jednu dodatnu ULCER INTRA čarapu.

ULCER FORTE: kompresivna čarapa s otvorenim prstima stopala služi pojačanju kompresivnog učinka, oblači se preko podčarape i nosi se preko dana.

Savjeti za korištenje

Fino tkanje čarape može se oštetiti noktima ili nakitom (npr. prstenjem oštih rubova). Radi zaštite Vaših čarapa, prilikom oblačenja preporučuje se primjena COMPRESSANA GRIP rukavica. Oštećenje čarapa možete spriječiti: redovnom njegovom stopala i rožnate kože, pravilnim rezanjem noktiju i upotrebom odgovarajuće obuće.

Oblačenje (slika 1 – 7)

1. Da biste obukli podčarapu s y-oznakom na peti, navucite ju na svoju podlakticu, prstima ruke uhvatite stopalo čarape i izvucite naopako do pete na unutrašnju stranu. Raširite otvorenje stopala s obje ruke, udite vrhom prstiju i gladite rukama čarapu do gornjeg dijela stopala.
2. Zahvatite čarapu i gladite je dalje preko stopala – na taj način vraćate „unutrašnju“ stranu čarape prema „vanjskoj“. Vodite računa da y-oznaka bude točno na sredini pete, kao što prikazuje slika 12.
3. Nakon toga ravnomjerno rasporedujte podčarapu na gore (bez nabora i povlačenja rubova). Ukoliko ste podčarapu povukli previše prema gore, jednostavno ju vratite do gležnja i ponovite postupak s manje pritiska prema gore.
4. Priloženo COMPRESSANA EASY klizno pomagalo za oblačenje čarapa otvorenih prstiju stopala navucite preko stopala na način da se kraći kraj nalazi na gornjem dijelu stopala, a duži uz taban.
5. Zatim navucite kompresivnu čarapu preko COMPRESSANA EASY kliznog pomagala dok se šav čarape ne nađe točno na sredini pete. Pri tome završetak EASY pomagala za oblačenje mora viriti iz otvora nožnih prstiju.

6. Sada ravnomjerno raspoređujte tkanje na gore prema koljenu. Za optimalnu udobnost nošenja preporučuje se pozicioniranje završetka kompresivne čarape cca 2 cm ispod završnog ruba podčarape.
7. Na kraju, uklonite EASY klizno pomagalo tako da ga naprijed izvučete iz otvorenog dijela stopala.

Skidanje (slika 8 – 10)

Nemojte istovremeno skidati obje čarape, već prvo povucite kompresivnu čarapu otvorenih prstiju stopala prema dolje i lagano je svucite s potkoljenice. Zatim je pažljivo skinite preko pete, hrbata i stopala. Ponovite te korake i tijekom skidanja podčarape.

Napomene za ULCER INTRA podčarape (slika 11 – 12)

11. Imajte na umu da se šav na vrhu prstiju podčarapa treba nalaziti na vanjskoj strani. Na taj način se štiti osjetljiva koža u području nožnih prstiju.
12. avucite podčarapu tako da ušivena y-oznaka za petu bude na odgovarajućem mjestu i vodite pritom računa, da bude navučena bez nabora.

Vodite računa:

Nosite kompresivne čarape samo kada Vam ih prepíše liječnik. Čarape treba izdavati samo obučeno stručno osoblje na temelju uputnice.

U slučaju promjena noge prouzročenih kroz bolest odnosno terapiju, neophodno je ponovo izvršiti mjerenje noge i po potrebi prepisati nove čarape.

Vaše COMPRESSANA kompresivne čarape su u velikoj mjeri otporne na ulja, masti, vlagu kože i druge utjecaje okoline. Određene kombinacije mogu negativno utjecati na vijek trajanja tkanja. Stoga se preporučuje redovita kontrola u ljekarni ili sanitetskoj kući.

U slučaju oštećenja, obratite se svojoj ljekarni odnosno ovlaštenom prodavaču. NEMOJTE samostalno vršiti popravke čarapa – na taj način se može oštetiti kvaliteta i medicinski učinak.

Iz higijenskih razloga je proizvod namijenjen samo za jednu osobu.

*ULCER INTRA podčarape zatvorenih prstiju stopala i y-oznakom na peti dostupne su i pojedinačno (set za naknadnu kupovinu).

Sastav materijala

Točne podatke o sastavu materijala možete pronaći na etiketi, koja je ušivena u kompresivnim čarapama. COMPRESSANA upotrebljava za svoje proizvode tkanja neosjetljiva na svjetlost i masti i proizvodi ne sadržavaju lateks ili gumu.

Podaci o vijeku trajanja čarape

Čuvati na sobnoj temperaturi, sprječiti utjecaj vlage i velike vrućine. Za serijske proizvode vrijedi maksimalni

rok uporabe od 36 mjeseci. Na to se nadovezuje vijek trajanja kompresivne odjeće od 6 mjeseci. Rok uporabe ovog medicinskog proizvoda otišnut je sa simbolom pješčanog sata na naljepnici kutije.

Proizvodi po mjeri su proizvodi za trenutnu uporabu. Budući da se tjelesne mjere mogu promijeniti zbog kliničke slike i individualnih životnih uvjeta, proizvodi po mjeri su dizajnirani za vijek trajanja od 6 mjeseci. Nakon šestomjesečne uporabe nužno je da medicinski stručnjaci ponovno kontroliraju tjelesne mjere.

U slučaju oštećenja obratite se Vašoj sanitetskoj kući ili ljekarni. Ne pokušavajte sami popravljati oštećenja, jer time više nije osiguran medicinski učinak.

Garancija

Garancija vrijedi, pri pravilnom korištenju i čuvanju, 6 mjeseci od dana kupnje. Kod čarapa izrađenih po mjeri ne postoji trajnosti već vrijedi datum proizvodnje. Molimo Vas da nakon kupnje sačuvate tekstilnu etiketu ili etiketu na pakovanju zbog ponovne narudžbe ili eventualnih reklamacija (uz priloženi račun).

Riziko klasi / Medicinski proizvodi

Medicinske kompresivne čarape su medicinski proizvod i po zakonu o med. proizvodima pripadaju riziko klasi 1. U slučaju reklamacija koje se odnose na proizvod, poput oštećenja prediva ili manjkavog prljanja, obratite se izravno svome dobavljaču medicinske opreme. Samo teški slučajevi koji mogu dovesti do značajnog pogoršanja zdravstvenog stanja ili do smrti moraju se prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice. Teški slučajevi definirani su u članku 2 br. 65 Uredbe (EZ) 2017/745 (Uredba o medicinskim proizvodima).

Uputstva za pranje i njegu

Pridržavajte se uputa za održavanje na ušivenoj tekstilnoj etiketi, odn. otišnutih navoda. Prije pranja, svi se zatvarači (ako postoje) moraju zatvoriti! Preporučujemo da kompresivnu odjeću prije pranja okrenete na „krivu stranu“. Prvi put kompresivnu odjeću operite zasebno (mogućnost puštanja boje). Vašu kompresivnu odjeću potrebno je po mogućnosti prati svakodnevno u programu za osjetljivo i fino rublje (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Savjet: Mrežica za pranje rublja dodatno štiti pletivo. Molimo nemojte upotrebljavati omeškivač za rublje! U slučaju ručnog pranja isperite velikom količinom vode i nemojte cijeđiti. Preporučujemo posebno blago sredstvo za pranje tvrtke COMPRESSANA. Vrijeme sušenja možete skratiti tako da kompresivnu odjeću nakon pranja stavite na debeli ručnik od frotira, čvrsto zamotate i snažno ocijedite. Nakon toga objesite kompresivnu odjeću bez natezanja. Nemojte proizvode ostavljati u ručniku i nemojte ih sušiti na grijalicama ili na suncu. Prilikom sušenja

u sušilici rublja molimo koristite program za osjetljivo rublje (smije se sušiti u sušilici: pogledajte tekstilnu etiketu, odn. otisnute podatke). Kompresivna odjeća tvrtke COMPRESSANA ne smije se kemijski čistiti.

Indikacije

Terapija venskog ulkusa, terapija miješanog (arterijskog i venskog) ulkusa (uz uvažavanje kontraindikacija), primjena umjesto kompresivnih zavoja ili kao dopuna kompresivnim zavojima nakon smanjenja edema, prevencija recidiva venskog ulkusa, smanjenje bolova kod venskog ulkusa.

Kontraindikacije

Uznapredovala bolest perifernih arterija (ako je prisutan jedan od ovih parametara: ABPI < 0,5, arterijski tlak na gležnju < 60 mmHg, tlak na nožnim prstima < 30 mmHg ili TcPO₂ < 20 mmHg gornji dio stopala). Dekompenzirana srčana insuficijencija (NYHA III + IV), septički flebitis, phlegmasia coerulea dolens. U sljedećim slučajevima odluku o liječenju treba donijeti uspoređivanjem koristi i rizika i odabirom najprikladnijeg sredstva za kompresiju: Izražene vlažne dermatoze, nepodnošenje kompresivnog materijala, teški poremećaji osjeta u ekstremitetu, uznapredovala periferna neuropatija (npr. kod diabetes mellitusa), primarni kronični poliartritis.

Kod nepoštivanja navedenih kontraindikacija, COMPRESSANA ne preuzima odgovornost za moguće posljedice.

Prije korištenja sustava Ulcera Intra područje rane se mora prekriti odgovarajućom oblogom/zavojem. Neophodna je redovna liječnička kontrola.

Rizici i nuspojave

Pri pravilnom korištenju nema poznatih nuspojava. Ukoliko se usprkos pravilnom korištenju pokažu negativne promjene, odmah se obratite liječniku ili stručnom medicinskom osoblju. Ako Vam je poznata intolerancija na neki od sastojaka u proizvodu, molimo da se prije korištenja posavjetujete s Vašim liječnikom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede prouzrokovane nepravilnim korištenjem, nepridržavanjem uputa ili korištenjem pribora i dodataka koji nisu isporučeni od poduzeća COMPRESSANA.

Odlaganje otpada

Nema posebnih kriterija za odlaganje. Kompresivne proizvode možete zbrinuti s kućnim otpadom, a pakovanje putem postupka recikliranja starog papira.

Pomagala za oblačenje i skidanje

COMPRESSANA pomagala za oblačenje olakšavaju oblačenje odnosno skidanje kompresivnih čarapa. Na taj način se štiti koža i tkanje čarapa. Pomagala za oblačenje poduzeća COMPRESSANA su pomoćna sredstva koja se mogu izdati na recept.

COMPRESSANA EASY

pomagalo za oblačenje čarapa

Jednostavno i povoljno pomagalo za oblačenje, izrađeno od klizave tkanine, omogućuje oblačenje čarapa bez otpora trenja. EASY također olakšava oblačenje kod prekrivenih rana/zavoja stopala ili noge

COMPRESSANA SNAPPER

pomagalo za oblačenje

Ovo pomagalo za oblačenje omogućuje brzo i jednostavno oblačenje bez napora, čak i kad su noge vlažne ili namazane kremom.

COMPRESSANA MASTER stalak za oblačenje

U slučaju ograničene sposobnosti hvatanja i pokretljivosti, posebna metalna konstrukcija COMPRESSANA MASTER omogućuje oblačenje i skidanje pri sjedenju, bez napornog saginjanja i bez upotrebe snage ruku.

COMPRESSANA GRIP rukavice za čarape

Pomoću COMPRESSANA GRIP rukavica za čarape imat ćete bolji tisak za ravnomjerno raspoređivanje tkanja na nozi. Na taj način se također i položaj već obučenih ili skliznutih čarapa može lako ispraviti.

PL

Przeznaczenie

System COMPRESSANA ULCER jest medycznym systemem uciskowym do leczenia owrzodzeń żylnych nóg i składa się z dwóch pończoch uciskowych:

ULCER INTRA*: Pończochy uciskowe z zaznaczoną piętą i zakrytymi palcami służą do mocowania opatrunku na ranę lub bandaża. Podczas zakładania należy się upewnić, że na pończosze nie ma zmarszczek i że bandaż lub opatrunek nie ześlizgnął się z rany. Pończocha może być noszona na dotkniętej chorobą nodze zarówno w dzień, jak i w nocy, w celu zapewnienia stałego ucisku. W każdym opakowaniu znajdują się dwie pończochy Ulcer Intra na zmianę.

ULCER FORTE: Pończochy uciskowe bez palców służą do zwiększenia efektu uciskowego. Na pończochy uciskowe zakłada się w ciągu dnia zwykłe rajstopy.

Porady dotyczące stosowania

Drobny splot może zostać uszkodzony przez paznokcie i biżuterię (np. pierścionki o ostrych krawędziach). Dlatego najlepiej jest używać specjalnych rękawic COMPRESSANA GRIP do ochrony pończoch. Dzięki zlikwidowaniu zrogowaciałej skóry na stopach, prawidłowo przyciętym paznokciom i odpowiedniemu obuwiu można uniknąć uszkodzenia pończoch.

Zakładanie (rys. 1-7)

1. Aby założyć spodnią pończochę z oznaczeniem pięty w kształcie Y i zakrytymi palcami, należy naciągnąć ją na przedramię i sięgnąć od wewnątrz palcami u rąk do miejsca na stopę. Przeciągnąć pończochę na lewą stronę do obszaru pięty. Rozciągnąć otwór na stopę obiema rękami i nakładać do momentu, aż część na stopę znajdzie się na stopie.
2. Stopniowo naciągając spodnią pończochę ponad stopę, jednocześnie odwracając ją z powrotem na prawą stronę. Upewnić się, że pięta z oznaczeniem w kształcie Y znajduje się w prawidłowym położeniu na stopie, jak pokazano na rys. 12.
3. Teraz równomiernie, unikając zmarszczek – bez skręcania i ciągnięcia za krawędź – rozwinąć spodnią pończochę, jednocześnie wygładzając dłońmi, aby przylegała do nogi. Jeśli za bardzo została podciągnięta do góry, należy po prostu zsunąć ją z powrotem do stawu skokowego, a następnie podciągnąć do góry z mniejszą siłą.
4. Teraz założyć na stopę dołączoną „skarpetę poślizgową” COMPRESSANA EASY w taki sposób, aby krótsza część znalazła się na podbiciu stopy, a dłuższa na podeszwie.
5. Następnie przeciągnąć pończochę nad skarpetę wspomagającą poślizg COMPRESSANA EASY aż do pięty. Szpic skarpety musi wystawać poza otwór pończochy z przodu.
6. Teraz nasuwać pozostałą część pończochy w kierunku kolana, jednocześnie wygładzając ją na nodze dłońmi. Aby zapewnić optymalny komfort noszenia, umieścić krawędź pończochy wierzchniej ok. 2 cm poniżej krawędzi pończochy spodniej.
7. Na koniec zdjąć element wspomagający poślizg EASY, ciągnąc go za przednią, wystającą część na stopie.

Zdejmowanie (rys. 8-10)

Nie zdejmować obu pończoch jednocześnie, ale najpierw zdjąć pończochę wierzchnią, tę bez palców, zsuwając ją do kostki. Następnie zdjąć z pięty, podbicia i z reszty stopy. Powtórzyć te czynności przy zdejmowaniu spodniej pończochy.

Wskazówki dotyczące pończoch uciskowych ULCER INTRA (rys. 11-12)

11. Należy pamiętać, aby szew na palcach spodniej pończochy znajdował się na zewnątrz. Chroni to wrażliwą skórę w okolicy palców przed obtarciem.
12. Umieścić spodnią pończochę zgodnie z oznakowaniem pięty w kształcie Y i upewnić się, że nie jest pomarszczona.

Należy przestrzegać następujących zasad:

Pończochy uciskowe nosić tylko zgodnie z zaleceniami lekarza. Pończochy powinny być dostarczane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel po otrzymaniu polecenia.

Zmiany w nodze spowodowane chorobą lub terapią wymagają nowej oceny i, jeśli to konieczne, zastosowania nowego produktu.

Pończochy uciskowe COMPRESSANA są w dużej mierze odporne na działanie olejów, maści, wilgoci ze skóry i innych czynników środowiskowych. Niektóre kombinacje mogą mieć wpływ na trwałość dzianiny. Dlatego zaleca się regularne kontrole w aptece lub w specjalistycznych punktach handlu wyrobami medycznymi.

W razie uszkodzenia należy skontaktować się z apteką lub specjalistycznym sprzedawcą. NIE naprawiać pończoch samodzielnie – może to mieć wpływ na jakość i efekt medyczny.

Ze względów higienicznych produkt jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

*Pończochy uciskowe ULCER INTRA z zakrytymi palcami i piętą oznaczoną znakiem Y są również dostępne oddzielnie (jako dodatkowy zestaw).

Skład materiałowy

Szczegółowe informacje można znaleźć na etykiecie wszytej w pończochy uciskowe. Do produkcji zostały użyte surowce odporne na promienie UV oraz tłuszczce (np. maści). Pończochy kompresyjne nie zawierają lateksu i gumy.

Warunki przechowywania okreszdatności do użycia

Przechowywać w temperaturze pokojowej, w suchym miejscu. Unikać wysokiej temperatury i wilgotności. Maksymalny okres trwałości produktów seryjnych wynosi 36 miesięcy. Natomiast okres użytkowania odzieży kompresyjnej wynosi 6 miesięcy. Okres użytkowania wyrobu medycznego jest nadrukowany przy symbolu klepsydry na etykiecie pudełka. Produkty wykonywane na zamówienie są przeznaczone do natychmiastowego użytku. Ponieważ wymiary ciała mogą się zmieniać ze względu na obraz kliniczny i indywidualne warunki życia, produkty wykonywane na zamówienie są przeznaczone do użyciu w ciągu najbliższych 6 miesięcy

od otrzymania. Po 6-miesięcznym okresie użytkowania konieczna jest ponowna kontrola wymiarów ciała przez personel medyczny.

W przypadku uszkodzenia produktu, proszę skontaktować się ze sklepem specjalistycznym lub apteką, w której został zakupiony. Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać pończoch, ponieważ może to mieć niekorzystny wpływ na ich właściwości lecznicze

Gwarancja

Okres gwarancji obejmuje pół roku od pierwszego użycia, jednak nie może przekraczać daty ważności na opakowaniu, ponieważ materiał pończoch uciskowych starzeje się i zużywa. Szyte na miarę materiały to produkty, które należy używać natychmiast, ponieważ nie nadają się do długotrwałego przechowywania. Nie posiadają daty „najlepiej użyć przed”. Proszę zachować metkę fabryczną oraz opakowanie.

Klasa wyrobu medycznego

Lecnicze pończochy uciskowe to zgodnie z Dyrektywą dotyczącą Wyrobów Medycznych. W przypadku reklamacji związanych z produktem, takich jak uszkodzenie dzianiny lub wady dopasowania, prosimy o bezpośredni kontakt ze sprzedawcą medycznym. Producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego należy zgłaszać jedynie poważne zdarzenia, które mogą prowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci. Poważne incydenty są zdefiniowane w art. 2 nr 65 rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

Znak jakości RAL

Znak jakości RAL-GZ 387 dla medycznych pończoch uciskowych gwarantuje bezpieczeństwo dzięki zastosowaniu wytycznych dotyczących jakości i procedur testowych. Produkcja zgodna z RAL jest warunkiem koniecznym do przepisywania i dostarczania pończoch uciskowych w Niemczech.

Wskazówki dotyczące prania

Przestrzegaj instrukcji pielęgnacji umieszczonych na wszytej etykietce tekstylnej lub informacji wydrukowanych. Przed praniem zapiąć zamknięcia (jeżeli są)! Zalecamy, aby odzież uciskową prać odwróconą na lewą stronę. Za pierwszym razem wyprać odzież uciskową osobno (możliwość wybarwienia). W miarę możliwości odzież uciskową należy prać codziennie w programie do tkanin delikatnych (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Rada: siatka do prania dodatkowo chroni dzianinę. Nie stosować płynów do płukania! W przypadku prania ręcznego dokładnie wypłukać, nie wyżymać. Zalecamy użycie specjalnego płynu do prania COMPRESSANA. Schnięcie można przyspieszyć w następujący sposób: rozłożyć odzież uciskową na grubym ręczniku frotowym, ciasno zwinąć ręcznik i mocno wycisnąć. Następnie rozwiesić odzież.

Nie pozostawiać w ręczniku i nie suszyć na kaloryferze ani na słońcu. W przypadku suszenia w suszarce używać programu do tkanin delikatnych (możliwość suszenia w suszarce: patrz etykieta tekstylna lub nadruk). Odzież uciskowej COMPRESSANA nie wolno czyścić chemicznie.

Wskazania

Leczenie owrzodzeń żylnych kończyn dolnych, leczenie mieszanych (tętnicznych i żylnych) owrzodzeń kończyn dolnych (z uwzględnieniem przeciwwskazań), jako alternatywa lub uzupełnienie bandaży uciskowych po redukcji obrzęku, zapobieganie nawrotom owrzodzeń żylnych kończyn dolnych, zmniejszenie bólu w owrzodzeniach żylnych kończyn dolnych.

Przeciwwskazania

Postępująca choroba tętnic obwodowych (jeśli spełniony jest jeden z następujących parametrów: ABPI < 0,5, ciśnienie w obrębie kostki < 60 mmHg, ciśnienie w obrębie palców < 30 mmHg lub TcPO2 < 20 mmHg na grzbiecie stopy). Niewyrównana niewydolność serca (NYHA III + IV), septyczne zapalenie żył, bolesna sinicza zakrzepica żył kończyny dolnej. W następujących przypadkach decyzję o leczeniu należy podjąć po rozważeniu korzyści i ryzyka i wybraniu najodpowiedniejszego środka uciskowego: silne dermatozy wysiękowe, nietolerancja materiału uciskowego, silne zaburzenia czucia w kończynie, zaawansowana neuropatia obwodowa (np. w przypadku cukrzycy), pierwotne reumatoidalne zapalenie stawów.

COMPRESSANA nie ponosi odpowiedzialności za nieprzestrzeganie tych przeciwwskazań.

W przypadku otwartych ran w obszarze poddawanyemu leczeniu, rany należy najpierw przykryć odpowiednim opatrunkiem lub zabandażować przed założeniem systemu uciskowego. Skóra w obszarze poddawanyemu leczeniu musi być regularnie sprawdzana.

Ryzyko i działania uboczne

Przy prawidłowym stosowaniu nie są znane żadne działania uboczne. Jeśli jednak w trakcie stosowania leku wystąpią negatywne zmiany, należy się niezwłocznie skontaktować z lekarzem lub dostawcą wyposażenia medycznego. Jeśli znana jest nietolerancja składników tego produktu, przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub obrażenia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania, nieprzestrzegania instrukcji lub użytkowania akcesoriów lub produktów niedostarczonych przez firmę COMPRESSANA.

Utylizacja

Nie ma specjalnych wymagań dotyczących utylizacji. Produkty uciskowe mogą być usuwane razem z odpadami z gospodarstw domowych, a materiały opakowaniowe mogą być oddawane do recyklingu jako makulatura.

Zakładanie i zdejmowanie

COMPRESSANA udostępnia środki ułatwiające zakładanie i zdejmowanie pończoch uciskowych. Zapewniają one zarówno ochronę skóry, jak i samych pończoch. Środki COMPRESSANA ułatwiające zakładanie pończoch są wydawane na receptę.

COMPRESSANA EASY – środek wspomagający zakładanie pończochy na nogę
Prosty i niedrogi środek wspomagający zakładanie pończochy, wykonany z poślizgowej tkaniny, umożliwia zakładanie pończoch bez oporów tarcia. EASY ułatwia zakładanie, nawet z opatrunkami lub bandażem na nodze.

COMPRESSANA SNAPPER środek do rozciągania ściągacza

Środek wspomagający zakładanie przyspiesza je i ułatwia, nawet w przypadku mokrych nóg i posmarowanych kremem.

COMPRESSANA MASTER

Stanowisko do zakładania i zdejmowania
Specjalna metalowa konstrukcja COMPRESSANA MASTER umożliwiła bezproblemowe zakładanie i zdejmowanie pończoch – nawet przy problemach z poruszaniem się – po prostu siedząc, bez konieczności schylania się i używania siły rąk.

COMPRESSANA GRIP Rękawice
wspomagające obsługę pończoch
Dzięki rękawicom do obsługi pończoch COMPRESSANA GRIP można łatwo chwycić i równo rozciągnąć dzianinę na nodze. Łatwo jest również skorygować dopasowanie zużytych lub ślizgających się pończoch.

Scopul

COMPRESSANA ULCER System este un sistem de ciorapi compresivi medicali pentru tratamentul Ulcer cruris și este compus din doi ciorapi de compresie care trebuie combinați:

ULCER INTRA*: Ciorapul de bază identificat cu călcâi în formă de y și vârful degetelor închis, servește la fixarea pansamentului sau a bandajului. La îmbrăcarea, asigurați-vă că ciorapul nu are cute și că pansamentul pentru îngrijirea plăgilor nu alunecă. Ciorapul de bază poate fi purtat zi și noapte pe piciorul afectat pentru o compresie continuă. Fiecare pachet conține un al doilea ciorap Ulcer Intra de schimb.

ULCER FORTE: Ciorapul superior cu vârful deschis servește la creșterea efectului de compresie. Ciorapul se pune peste ciorapul de bază și se poartă în timpul zilei. **Sfaturi pentru aplicare**
Tricotul fin poate fi deteriorat de unghii și bijuterii (de exemplu, inele cu margini ascuțite). Din acest motiv, folosiți mănuși pentru ciorapi COMPRESSANA GRIP pentru a vă proteja ciorapii. Cu piciorul îngrijit, unghiile tăiate corect și încălțăminte potrivită puteți evita deteriorarea ciorapilor.

Îmbrăcare (Fig. 1 - 7)

1. Pentru a îmbrăca ciorapul de bază cu marcajul y pentru călcâi și cu vârful închis, suflecați-l peste antebraț, prinzând cu degetele din interior în zona piciorului. Ciorapul se întoarce prin tragere până la călcâi pe "dos". Desfaceți orificiul pentru picior cu ambele mâini și trageți ciorapul pe picior.
2. Trageți ciorapul de bază tot mai sus pe picior, astfel îl întoarceți din nou "pe partea bună". Aici trebuie să aveți grijă ca marcajul y să stea pe călcâi, așa cum este indicat în imaginea 12.
3. Acum trebuie să trageți ciorapul de bază uniform, fără cute - fără a-l răsuși și fără a-l trage de margini - iar cu palma se va așeza pe picior. Dacă ați tras ciorapul prea sus, împingeți-l pur și simplu înapoi până la gleznă și ajustați-l trăgând în sus cu mai puțină putere.
4. Trageți suportul de alunecare, COMPRESSANA EASY, pentru vârful deschis astfel pe picior, încât eclisa mai scurtă să fie poziționată pe partea de sus iar eclisa mai lungă pe talpa piciorului.
5. Apoi trageți șoseta superioară peste suportul de alunecare COMPRESSANA EASY până când călcâiul șosetei se află în poziția călcâiului. Capătul suportului de îmbrăcat trebuie să fie vizibil în față în zona degetelor în exteriorul șosetei.
6. Acum trageți ciorapul superior în sus până la genunchi și cu mâna liberă se așează ușor pe picior în

aceleși timp. Pentru un confort optim, poziționați marginea ciorapului cu aproximativ 2 cm sub marginea finală a ciorapului de bază.

7. După aceea scoateți ajutorul de îmbrăcare EASY prin tragerea din față din zona piciorului.

Dezbrăcarea (Fig. 8 - 10)

Nu dezbrăcați ambii ciorapi în același timp, mai întâi pliați în jos ciorapul superior cu vârful degetelor deschis în jos și trageți-l pe gambă în jos. Trageți-l apoi cu atenție peste călcâi și apoi peste degete. Repetați acest procedeu la dezbrăcarea ciorapului de bază.

Indicații referitoare la ULCER INTRA ciorapi de bază (Fig. 11 - 12)

11. Vă rugăm să rețineți că la vârful ciorapului de bază, cusătura trebuie să fie la exterior. Acest lucru protejează pielea sensibilă în zona degetelor.
12. Aranjați ciorapul la marcajul tricrat pe călcâi în formă de y, asigurând o potrivire fără cute.

Vă rugăm să aveți în vedere:

Purtați ciorapi de compresie doar conform prescripțiilor medicului. Ciorapii trebuie să fie înmânați numai de către un specialist cu o pregătire corespunzătoare după instructaj.

Modificările legate de boală sau de terapie ale piciorului fac necesară o măsurare nouă și posibil o nouă producție.

Ciorapii de compresie COMPRESSANA sunt în mare măsură rezistenți la uleiuri, unguente, umiditatea pielii și alți factori de mediu. Însă datorită anumitor combinații, durabilitatea țesăturii psate fi compromisă. Prin urmare, este recomandat un control regulat într-o farmacie sau în comerțul medical.

În caz de deteriorări, vă rugăm să contactați o farmacie sau distribuitorul de specialitate. NU reparați singuri ciorapii - acest lucru poate afecta calitatea și beneficiile medicale.

Din motive de igienă, acest produs este destinat numai unei persoane.

*Ulcer Intra ciorapii de bază cu vârful închis și marcaj de călcâi y se pot achiziționa ulterior și separat, într-un set propriu adițional.

Compoziția materialului

Pentru detalii, consultați eticheta cusută în ciorapii de compresie. Sunt utilizate doar fire, care nu sunt sensibile la lumina soarelui și la unguente. Ciorapii de compresie COMPRESSANA nu conțin latex și cauciuc.

Valabilitate

Depozitați la temperatura camerei și în loc uscat.

Evitați căldura și umiditatea. Produsele din serie au o durată de valabilitate maximă de 36 de luni pentru

depozitare. Aceasta este urmată de perioada de utilizare a îmbrăcămintei de compresie de 6 luni. Perioada de utilizare a dispozitivului medical este imprimată pe eticheta cutiei cu simbolul unei clepsidre.

Produsele la comandă sunt produse pentru utilizarea imediată. Deoarece măsurătorile corpului se pot schimba datorită tabloului clinic și a condițiilor individuale de trai, produsele personalizate sunt concepute pentru o perioadă de utilizare de 6 luni. După perioada de 6 luni de utilizare, este necesară o nouă verificare a măsurărilor corporale de către specialiștii medicali. În cazul deteriorării ciorapilor vă rugăm să vă adresați comerciantului sau farmacistului. Nu întreprindeți lucrări de reparații, deoarece, astfel, efectul medical poate fi afectat.

Garanție

După prima utilizare, perioada de garanție este de 6 luni, dar nu mai mult de termenul de valabilitate, prevăzut pe ambalaj, deoarece ciorapii de compresie sunt supuși îmbătrânirii indusă de utilizare, de materiale și de uzura naturală. Ciorapii personalizați se vor folosi imediat după confecționare și nu sunt destinați a fi depozitați/păstrați. Prin urmare, aceștia nu sunt prevăzuți cu un termen de valabilitate. Vă rugăm să păstrați eticheta textilă și/ sau eticheta ambalajului.

Clasa de risc / Dispozitive medicale

Ciorapii medicali de compresie sunt dispozitive medicale în conformitate cu Legea privind dispozitivele medicale și în conformitate cu clasa de risc. 1. În cazul în care există reclamații legate de produs, cum ar fi deteriorarea țesăturii sau defecte de formă, vă rugăm să contactați direct comerciantul medical. Doar evenimentele grave care pot duce la o deteriorare semnificativă a sănătății sau a deces trebuie raportate producătorului și autorității competente a statului membru. Evenimentele grave sunt definite la articolul 2 nr. 65 din Regulamentul (UE) 2017/745 (MDR).

Instrucțiuni de spălare și îngrijire

Vă rugăm să rețineți instrucțiunile de îngrijire de pe eticheta textilă cusută sau informațiile îngrijire pe eticheta ambalajului. Elementele de fixare (dacă există) trebuie închise înainte de spălare! Vă recomandăm să întorceți îmbrăcămintea de compresie pe dos înainte de spălare. Spălați îmbrăcămintea de compresie separat pentru prima dată (există riscul de decolorare). Dacă este posibil, articolele de îmbrăcămintea de compresie trebuie spălate zilnic pe un ciclu de spălare fin sau delicat (ULCER FORTE 40 °C, ULCER INTRA 60 °C). Recomandare: un sac de rufe ar proteja suplimentar materialul. Vă rugăm să nu folosiți balsam de rufe! Dacă spălați produsul de mână, clătiți bine, nu stoarceți. Vă recomandăm detergentul

special fin COMPRESSANA. Puteți scurta timpul de uscare așezând îmbrăcămintea de compresie pe un prosop gros după spălare, rulând-o strâns și presând-o energic. Apoi atârnați îmbrăcămintea de compresie lejer pentru a se usca. Nu o lăsați în prosop și nu o uscați pe un calorifer sau la soare. Când o uscați în uscătorul de rufe, vă rugăm să utilizați un ciclu fin (potrivit pentru uscare cu rufe: consultați eticheta textilă sau informațiile imprimate). Îmbrăcămintea de compresie COMPRESSANA nu trebuie curățată chimic.

Indicații

Terapia ulcerului venos al piciorului, terapia mixte (arterială și venoasă), ulcer de picior (ținând cont de contraindicații), tilizați în loc de sau în plus față de bandajele de compresie după reducerea edemului, prevenirea recidivei ulcerului venos de picior, reducerea durerii în ulcerul venos al piciorului

Contraindicații

Boală arterială periferică avansată (dacă se aplică oricare dintre acești parametri: ABPI < 0,5, presiunea arterială la gleznă < 60 mmHg, presiunea degetelor < 30 mmHg sau TcPO₂ < 20 mmHg pe dosul piciorului). Insuficiență cardiacă congestivă (NYHA III + IV), flebită septică, flegmasia coerulea dolens.

În următoarele cazuri, decizia de tratament trebuie luată după ce se cântăresc beneficiile și riscurile și se selectează cel mai potrivit dispozitiv de compresie: Dermatoze severe cu scurgeri de lichid, intoleranță la presiune sau ingrediente ale produsului, tulburări senzoriale severe ale extremităților, neuropatie periferică avansată (de ex. în diabet zaharat), poliartrită cronică primară.

La nerespectarea acestor contraindicații, COMPRESSANA nu va fi făcută răspunzătoare.

În cazul rănilor deschise în zona de îngrijire, zona plăgii trebuie acoperită mai întâi cu un pansament sau bandaj adecvat înainte de aplicarea sistemului de ciorapi. Pielea din zona de îngrijire trebuie verificată regulat.

Riscuri și reacții adverse

La utilizarea corectă, nu se cunosc efecte secundare. Dacă, totuși, apar modificări negative în timpul aplicării prescrite, vă rugăm să contactați imediat medicul dumneavoastră sau distribuitorul medical. Dacă există vreo incompatibilitate față de componentele acestui produs, vă rugăm să consultați medicul înainte de utilizare.

Producătorul nu poate fi făcut răspunzător pentru daune sau vătămări rezultate din manevrarea greșită, nerespectarea instrucțiunilor sau utilizarea accesoriilor care nu sunt furnizate de COMPRESSANA.

Eliminare

Nu există criterii speciale pentru eliminare. Produsele de compresie pot fi aruncate la deșeurile menajere, materialul de ambalare se reciclează.

Dispozitive auxiliare pentru îmbrăcare și dezbrăcare

Dispozitivele auxiliare pentru îmbrăcare și dezbrăcare COMPRESSANA facilitează îmbrăcarea și dezbrăcarea ciorapilor de compresie. Pielea și materialul ciorapilor sunt menajate astfel. Dispozitivele auxiliare de la COMPRESSANA sunt dispozitive care se pot prescrie.

COMPRESSANA EASY

dispozitiv auxiliar pentru picior

Dispozitivul auxiliar de îmbrăcare este ușor de folosit și ieftin. Acesta este confecționat dintr-un material alunecos, care face posibilă aplicarea ciorapilor fără rezistență la frecare. EASY facilitează de asemenea îmbrăcarea în cazul pansamentelor sau a compreselor de pe picior.

COMPRESSANA SNAPPER

Facilitare pentru îmbrăcare

Dispozitivul auxiliar de îmbrăcare face posibilă îmbrăcarea simplă și confortabilă fără efort chiar și dacă picioarele sunt umede sau dacă s-a aplicat cremă pe ele.







COMPRESSANA MASTER

Stație de îmbrăcare și dezbrăcare

COMPRESSANA MASTER permite în caz de mobilitate redusă și putere limitată prin construcția metalică specială, îmbrăcarea și dezbrăcarea fără a depune efort - pur și simplu șezând, fără să oboșiți stând aplecați și fără să investiți forță.

COMPRESSANA GRIP mânuși pentru ciorapi

Cu mânușile pentru ciorapi COMPRESSANA GRIP, puteți prinde ciorapul mai bine pentru a așeza țesătura uniform pe picior. Astfel se poate corecta și poziția ciorapilor alunecați în timp ce-i purtați.

						
DE Bedeutung der Symbole	Hersteller	Medizinprodukt	Herstellungsdatum	Verwendbar bis	Charge	Art. Nr.
GB Meaning of the signs	Manufacturer	Medical Device	Date of manufacture	Usable until	Batch	Item No.
FR Signification des symboles	Fabricant	Dispositif médical	Date de fabrication	Utilisable jusqu'à	Lot	Réf. art.
DK Betydning af symbolerne	Producent	Medicinsk udstyr	Fremstillingsdato	Kan anvendes indtil	Parti	Art. Nr.
ES Significado de los símbolos	Fabricante	Producto sanitario	Fecha de fabricación	Caducidad	Lote	N.º art.
SI Pomen simbolov	Proizvajalec	Medicinski pripomoček	Datum proizvodnje	Uporabno do	Serijska	Št. izdelka
RU Значение символов	Изготовитель	Продукт медицинского назначения	Дата изготовления	Использовать до	Партия	Арт. №
TR Sembollerin açıklaması	Üretici firma	Tıbbi ürün	Üretim tarihi	Son kullanma tarihi	Seri	Ürün no.
GR Επεξήγηση των συμβόλων	Κατασκευαστής	Ιατρικό προϊόν	Ημερομηνία παραγωγής	Δυνατότητα χρήσης έως	Παρτίδα	Αρ. προϊόντος
HR Značenje simbola	Proizvođač	Medicinski proizvod	Datum proizvodnje	Upotrebljivo do	Šarža	Art. br.
PL Znaczenie symboli	Producent	Produkt medyczny	Data produkcji	Termin ważności	Partia	Art. Nr
RO Significatia simbolurilor	Producator	Aparat medical	Data fabricației	Utilizabil pana la	Serie	Art. Nr.

	 www.compressana.de				
Eindeutige Produktidentifizierung	Gebrauchsanweisung beachten / Elektronische Gebrauchsanweisung	Trocken aufbewahren	Vor Sonnenlicht schützen	Entsorgung über den Hausmüll möglich	Zweckbestimmung: Kompression
Unique Device Identification	Follow the instructions for use / Electronic instructions for use	Store in a dry place	Protect from sunlight	Disposal in household waste	Intended purpose: Compression
Identification unique du produit	Respecter le mode d'emploi / Mode d'emploi électronique	À conserver dans un endroit sec	À protéger de la lumière du soleil	À éliminer avec les ordures ménagères	Usage prévu: Compression
Entydig produktidentificering	Læs brugsanvisningen / Elektronisk brugsanvisning	Opbevares tørt	Skal beskyttes mod sollys	Må bortskaffes sammen med husholdningsaffald	Formålsbestemmelse: Kompression
Identificación univoca del producto	Observar las instrucciones de uso / Instrucciones de uso electrónicas	Conservar en un lugar seco	Proteger de la radiación solar	Eliminación junto con los residuos domésticos	Finalidad: Compresión
Edinstvena identifikacija izdelka	Upošteвайте navodila za uporabo / Navodilo za uporabo v elektronski obliki	Hranite na suhem	Zaščitite pred neposredno sončno svetlobo	Odrzite med gospodinjnske odpadke	Namen uporabe: Kompresija
однозначная идентификация продукта	Соблюдать инструкцию по эксплуатации/Инструкция по эксплуатации в электронном виде	Хранить в сухом месте	Защищать от солнечных лучей	Утилизировать вместе с бытовыми отходами	Целевое назначение: Компрессия
Açık ürün tanımı	Kullanım talimatlarına uyun /Elektronik kullanım talimatları	Kuru bir ortamda saklayın	Güneş ışığından koruyun	Evsel atıklarla birlikte bertaraf edilir	Kullanım amacı: Kompresyon
σαφής αναγνώριση προϊόντος	Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης / Ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης	Να φυλάσσεται σε στεγνή κατάσταση	Να προστατεύεται από άμεση ηλιακή ακτινοβολία	Απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα	Προβλεπόμενη χρήση: Συμπίεση
Jednoznačna identifikacija proizvoda	Obратite pozornost na upute za uporabu / Upute za uporabu u elektroničkom obliku	Čuvajte na suhom mjestu	Zaštitite od sunčevog svjetla	Zbrinjavanje preko kućnog otpada	Namjenska upotreba: Kompresija
Jednoznaczna identyfikacja produktu	Przestrzegać instrukcji użycia / Elektroniczna instrukcja użycia	Przechowywać w suchym miejscu	Chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem	Usuwać wraz z odpadami domowymi	Przeznaczenie: Terapia uciskowa
Unic identificarea produsului	Instructiuni de utilizare	A se depozita într-un loc uscat	Ferțiți produsul de lumina soarelui	Înlăturarea este posibilă la gunoiiul menajer	Scop: compresie



www.compressana.de



Gültig für / Valid for:
COMPRESSANA ULCER SYSTEM, COMPRESSANA ULCER INTRA



COMPRESSANA GmbH

Böhmerwaldstraße 3 · 93073 Neutraubling · Germany

Telefon: +49 (0) 94 01 / 9 22 60 • Fax: +49 (0) 94 01 / 92 26 20

info@compressana.de

cc 02/2025

© COMPRESSANA GmbH · Art.-Nr. C201/01

Made in Germany



4 028393 799192